



EUROPA-PARLAMENTET

2009 - 2014

Mødedokument

A7-0446/2013

6.12.2013

*****I**

BETÆNKNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et partnerskabsinstrument for samarbejde med tredjelande (COM(2011)0843 – C7-0495/2011 – 2011/0411(COD))

Udenrigsudvalget

Ordfører: Antonio López-Istúriz White

Ordfører for udtalelse (*):

Laima Liucija Andrikiienė, Udvalget om International Handel

(*) Procedure med associerede udvalg – forretningsordenens artikel 50

Tegnforklaring

- * Høringsprocedure
- *** Godkendelsesprocedure
- ***I Almindelig lovgivningsprocedure (førstebehandling)
- ***II Almindelig lovgivningsprocedure (andenbehandling)
- ***III Almindelig lovgivningsprocedure (tredjebehandling)

(Proceduren afhænger af, hvilket retsgrundlag der er valgt i udkastet til retsakt)

Ændringsforslag til et udkast til retsakt

I Parlamentets ændringsforslag er ændringer i udkastet til retsakt markeret med ***fede typer og kursiv***. *Kursivering uden fede typer* er en oplysning til de tekniske tjenestegrene, som vedrører elementer i udkastet til retsakt, der foreslås rettet ved affattelsen af den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

Informationsblokken til ethvert ændringsforslag, der angår en eksisterende retsakt, som udkastet til retsakt har til formål at ændre, indeholder en tredje og en fjerde linje, hvori det er anført, hvilken eksisterende retsakt og hvilken bestemmelse heri der er berørt. Passager fra en bestemmelse i en eksisterende retsakt, som ikke er medtaget i udkastet til retsakt, men som Parlamentet ønsker at ændre, er markeret med ***fede typer***. Hvis Parlamentet ønsker, at tekst i sådanne passager skal udgå, er dette markeret med [...].

INDHOLD

	Side
FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5	
BILAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING	35
EUROPA-PARLAMENTETS ERKLÆRING OM SUSPENSION AF BISTAND, DER TILDELES UNDER DE FINANSIELLE INSTRUMENTER.....	35
STATEMENT BY THE COMMISSION ON THE STRATEGIC DIALOGUE WITH THE EUROPEAN PARLIAMENT	36
UDTALELSE FRA UDVALGET OM INTERNATIONAL HANDEL (*)	37
UDTALELSE FRA UDVIKLINGSUDVALGET.....	60
UDTALELSE FRA BUDGETUDVALGET	71
UDTALELSE FRA UDVALGET OM INDUSTRI, FORSKNING OG ENERGI.....	84
PROCEDURE	94

(*) Procedure med associerede udvalg – forretningsordenens artikel 50

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

**om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et partnerskabsinstrument for samarbejde med tredjelande
(COM(2011)0843 – C7-0495/2011 – 2011/0411(COD))**

(Almindelig lovgivningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (COM(2011)0843),
 - der henviser til artikel 294, stk. 2, samt artikel 207, stk. 2, artikel 209, stk. 1, og artikel 212, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget for Parlamentet (C7-0495/2011),
 - der henviser til artikel 294, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
 - der henviser til Regionsudvalgets udtalelse af 9. december 2012¹,
 - der henviser til, at Rådets repræsentant ved skrivelse af 4. december 2013 forpligtede sig til at godkende Europa-Parlamentets holdning, jf. artikel 294, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 55,
 - der henviser til betænkning fra Udenrigsudvalget og udtalelser fra Udvalget om International Handel, Udvalget om Udvikling og Udvalget om Industri, Forskning og Energi (A7-0446/2013),
1. vedtager nedenstående holdning ved førstebehandling;
 2. godkender Europa-Parlamentets erklæring, der er vedføjet som bilag til denne beslutning;
 3. tager Kommissionens erklæring, der er vedføjet som bilag til denne beslutning, til efterretning;
 4. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre sit forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til de nationale parlamenter.

¹ EUT C 391 af 18.12.2012, s. 110.

Ændringsforslag 1 ⁽¹⁾

EUROPA-PARLAMENTETS ÆNDRINGSFORSLAG*

til Kommissionens forslag

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. .../2014

af

om oprettelse af et partnerskabsinstrument for samarbejde med tredjelande

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 2, artikel 209, stk. 1, og artikel 212, stk. 2,

under henvisning til forslag fra **█** Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget¹,

* Ændringer: Ny eller ændret tekst er markeret med fede typer og kursiv; udgået tekst er markeret med symbolet **█**.

¹ *Dok. 17855/12.*

efter fremsendelse af udkastet til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,
efter den almindelige lovgivningsprocedure og
ud fra følgende betragtninger:

- (1) ***Unionen bestræber sig på at udvikle forbindelser og skabe partnerskaber med tredjelande. Denne forordning udgør et nyt og supplerende instrument til direkte støtte for Den Europæiske Unions eksterne politikker ved at udvide samarbejdspartnerskabet og den politiske dialog til at omfatte områder og temaer, der rækker ud over udviklingssamarbejde. Den bygger på den erfaring, der er indhøstet med industrialiserede lande og højindkomstlande og -territorier i henhold til Rådets forordning nr. 1934/2006¹.***

¹ ***Rådets forordning (EF) nr. 1934/2006 af 21. december 2006 om oprettelse af et instrument til finansiering af samarbejdet med industrialiserede og andre højindkomstlande og -territorier (EUT L 405 af 30.12.2006, s. 41).***

- (1b) Omfanget af samarbejdet under de geografiske programmer med udviklingslande, -territorier og -regioner, som er fastsat i instrumentet til finansiering af udviklingssamarbejde, er **næsten udelukkende** begrænset til finansiering af foranstaltninger, der opfylder kriterierne for officiel udviklingsbistand (ODA), som er fastsat af Komitéen for Udviklingsbistand under Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling (DAC/OECD).
- (2) I løbet af de sidste 10 år har Unionen til stadighed styrket sine bilaterale forbindelser med en lang række industrialiserede og andre højindkomst- **eller mellemindkomst**lande og -territorier i forskellige regioner i verden.
- (2a) **EU** har derfor brug for et globalt orienteret finansielt instrument **for udenrigspolitikken**, som giver mulighed for at finansiere foranstaltninger, der muligvis ikke er berettiget til officiel udviklingsbistand, men som har afgørende betydning for uddybelsen og konsolideringen af forbindelserne med de pågældende partnerlande, navnlig gennem politisk dialog og udvikling af partnerskaber. **Dette nye instrument, som er innovativt med hensyn til anvendelsesområde og mål, bør skabe et positivt miljø for et uddybet forhold mellem EU og relevante tredjelande og fremme grundlæggende EU-interesser.**

- (2b) For at nå målene i denne forordning er det nødvendigt at anvende en differentieret og fleksibel tilgang *med centrale partnerlande under hensyntagen til deres økonomiske, sociale og politiske situation samt til Unionens særlige interesser, politiske prioriteter og strategier og samtidig fortsat have mulighed for at gribe ind over hele verden, når det er nødvendigt. Unionen bør anvende en omfattende tilgang til udenrigspolitikken, herunder Unionens sektorpolitikker.*
- (2c) Unionen skal kunne reagere fleksibelt og rettidigt på nye og/eller uforudsete behov, således at den i højere grad kan opfylde forpligtelsen til at fremme og *forsvare* sine interesser i forbindelserne med tredjelande mere effektivt gennem vedtagelse af særlige foranstaltninger, der ikke indgår i flerårige vejledende programmer.

- (2d) *Det er i Unionens interesse at uddybe forbindelserne og dialogen med lande, hvor EU har en strategisk interesse i at fremme forbindelserne, især udviklede lande og udviklingslande, der spiller en stadig vigtigere rolle i globale anliggender, herunder global governance, udenrigspolitik, den internationale økonomi, multilaterale fora og organer såsom G8 og G20 og i tacklingen af globale udfordringer.*
- (2e) **■** Unionen er nødt til at opbygge omfattende partnerskaber med nye aktører på den internationale scene for at fremme en stabil og inklusiv international orden, skabe almene globale offentlige goder, *fremme* Unionens centrale interesser og øge kendskabet til Unionen i de pågældende lande.
- (2f) *Denne forordning bør have hele verden som sit anvendelsesområde for at muliggøre støtte til samarbejdsforanstaltninger efter behov for at understøtte forbindelserne med alle lande, hvor EU har strategiske interesser, i overensstemmelse med denne forordnings mål.*
- (2g) *Det er i Unionens interesse fortsat at fremme dialog og samarbejde med lande, som ikke længere opfylder kriterierne for bilaterale programmer under instrumentet til finansiering af udviklingssamarbejde.*
- (2h) *Det er i Unionens interesse at arbejde hen imod inklusive globale institutioner, som er baseret på effektiv multilateralisme.*

(2i) *Unionen bør i henhold til denne forordning støtte gennemførelsen af den eksterne dimension af "Europa 2020 - En strategi for intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst", der samler de tre søjler: den økonomiske, den sociale og den miljømæssige søjle. Denne forordning bør navnlig støtte mål relateret til globale spørgsmål såsom klimaændringer, energisikkerhed og ressourceeffektivitet, overgangen til en grønnere økonomi, videnskab, innovation og konkurrenceevne, mobilitet, handel og investeringer, økonomiske partnerskaber, samarbejde med tredjelande på erhvervs-, beskæftigelses- og lovgivningsområdet, og bedre markedsadgang for europæiske virksomheder, herunder internationaliseringen af SMV'er. Den bør også fremme offentligt diplomati, uddannelsesmæssigt/akademisk samarbejde og udbredelsesaktiviteter.*

█

(12) Bekæmpelse af klimaændringer anerkendes navnlig som en af de store *globale* udfordringer for Unionen █ og det *bredere internationale samfund*. *Klimaændringer er et* område, hvor en hurtig international indsats er nødvendig, *og hvor opnåelse af Unionens mål kræver samarbejde med partnere fra tredjelande. EU bør derfor gøre en fornyet indsats for at fremme global konsensus på dette område.* I overensstemmelse med den erklærede *hensigt* i Kommissionens meddelelse af *29. juni 2011* "Et budget for Europa 2020" om at øge den klimarelaterede del af EU's budget til mindst 20 % bør denne forordning bidrage til dette mål.

- (12a) *Grænseoverskridende udfordringer såsom miljøforringelser og adgang til bæredygtig anvendelse af råstoffer og sjældne jordarter kræver en regelbaseret, inklusiv tilgang.*
- (13) Unionen har forpligtet sig til at bidrage til opfyldelsen af de globale 2020-biodiversitetsmål og til at gennemføre den ledsagende strategi for mobilisering af ressourcer.
- (13a) Unionen er i sine forbindelser med globale partnere forpligtet til at fremme anstændigt arbejde for alle samt ratificeringen og den effektive gennemførelse af internationalt anerkendte arbejdsstandarder og multilaterale miljøaftaler.
- (13b) *En vigtig strategisk interesse for EU er at øge vækst og beskæftigelse ved at fremme fair og åben handel og fair og åbne investeringer på multilateralt og bilateralt plan og ved at støtte forhandlingerne om og gennemførelsen af EU's handels- og investeringsaftaler. Unionen bør i henhold til denne forordning bidrage til at skabe et sikkert klima for at øge handels- og investeringsmuligheder for europæiske virksomheder i hele verden, ikke mindst små og mellemstore virksomheder, bl.a. ved at støtte samarbejde og konvergens på lovgivningsområdet, fremme internationale standarder, forbedre beskyttelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder og målrette fjernelsen af ubegrundede hindringer for markedsadgang.*

- (13c) *Unionens optræden på den internationale scene bør være styret af de principper, der har ligget til grund for dens egen oprettelse, udvikling og udvidelse, som omhandlet i traktatens artikel 21, og som den tilstræber at fremme i den øvrige verden, nemlig demokrati, retsstatsprincippet, menneskerettighedernes og de grundlæggende rettigheders universalitet og udelelighed, respekt for den menneskelige værdighed, principperne om lighed og solidaritet samt respekt for principperne i De Forenede Nationers pagt og folkeretten.*
- (13d) *Unionen bør tilstræbe den mest effektive anvendelse af de ressourcer, der er til rådighed, for at optimere virkningen af sine foranstaltninger udadtil. Dette bør ske ved hjælp af sammenhæng og komplementaritet mellem instrumenterne for optræden udadtil samt skabelse af synergier mellem nærværende instrument, andre instrumenter med henblik på Unionens optræden udadtil og andre af Unionens politikker. Dette bør endvidere føre til gensidig styrkelse af de programmer, der iværksættes i henhold til disse instrumenter.*
- (13e) *For at sikre synligheden af Unionens bistand over for borgerne i modtagerlandene og i EU bør der, når det er hensigtsmæssigt, ske passende og målrettet formidling og information via hensigtsmæssige medier.*

- (13f) *Målene i denne forordning bør, overalt hvor det er muligt og hensigtsmæssigt, søges opnået i samråd med relevante partnere og interessenter, herunder civilsamfundsorganisationer og lokale myndigheder under hensyntagen til, hvor vigtig en rolle de spiller.*
- (13g) *Unionens optræden udadtil under instrumentet bør bidrage til tydelige resultater (som omfatter udbytte, virkninger og effekt) i lande, der modtager ekstern finansiel bistand fra Unionen. Når det er hensigtsmæssigt og muligt, bør resultaterne af Unionens optræden udadtil og effektiviteten af dette specifikke instrument overvåges og vurderes på grundlag af på forhånd fastlagte, klare, gennemsigtige og, hvis det er hensigtsmæssigt, landespecifikke og målelige indikatorer, der er afpasset efter instrumentets særlige forhold og mål.*
- (13h) *Foranstaltninger i henhold til denne forordning bør, hvor det er relevant, tage passende hensyn til Europa-Parlamentets beslutninger og henstillinger.*

█

- (19) For at tilpasse forordningens anvendelsesområde til den rivende udvikling i tredjelande bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde for så vidt angår de *prioriteter*, der er defineret i bilaget. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet.

- (20) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med *Europa-Parlamentets og Rådets* forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011¹. Undersøgelserproceduren bør anvendes ved vedtagelsen af gennemførelsesretsakterne, undtagen for så vidt angår finansielt mindre omfattende tekniske gennemførelsesforanstaltninger, under hensyntagen til gennemførelsesretsakternes art, særlig deres politisk orienterede karakter eller deres finansielle konsekvenser.
- (20a) Målene for denne forordning kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af handlingens omfang bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.
- (21) Fælles regler og procedurer for gennemførelsen af instrumenterne for EU's optræden udadtil er fastlagt i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. .../...², i det følgende benævnt "den fælles gennemførelsesforordning".

¹ *Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13).*

² *Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. .../... af [...] om fælles regler og procedurer for gennemførelse af instrumenterne for Unionens optræden udadtil (EUT ...).*

(22) De nærmere regler for, hvordan Tjenesten for EU's Optræden Udadtil skal tilrettelægges og fungere, er fastlagt i Rådets afgørelse 2010/427/EU¹.

(22a) *Det er hensigtsmæssigt at afstemme varigheden af denne forordning med varigheden af Rådets forordning (EU) nr./....¹ Denne forordning bør derfor anvendes fra den 1. januar 2014 —*

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

¹ *Rådets forordning (EU) nr. .../... af [...] om den flerårige finansielle ramme for 2014-2020 (EUT L af, s.).*

Artikel 1
Genstand og mål

1. Ved denne forordning oprettes der et partnerskabsinstrument for samarbejde med tredjelande for at fremme EU-interesser og gensidige interesser.

Partnerskabsinstrumentet støtter foranstaltninger, som på en effektiv og fleksibel måde bidrager til at nå de mål, der følger af Unionens bilaterale, regionale eller multilaterale forbindelser med tredjelande, og imødegår globale udfordringer *eller sikrer en hensigtsmæssig opfølgning af beslutninger truffet på multilateralt plan.*

2. De foranstaltninger, der finansieres under dette instrument, har følgende specifikke mål:

a) ■ støtte til Unionens bilaterale, regionale og interregionale strategier for samarbejdspartnerskaber ved at fremme den politiske dialog og ved at udvikle kollektive tilgange og svar på globale udfordringer. *Dette mål skal bl.a. måles ved hjælp af de fremskridt, som centrale partnerlande gør i bekæmpelsen af klimænderinger eller i forbindelse med fremme af Unionens miljøstandarder*

ab) *gennemførelse af den internationale dimension af "Europa 2020 - En strategi for intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst".* Opfyldelsen af dette mål vurderes på grundlag af centrale partnerlandes indførelse af Europa 2020-politikker og -mål

- b) forbedring af **adgangen til *tredjelandes markeder og forøgelse af*** europæiske virksomheders handels-, investerings- og forretningsmuligheder ***samt fjernelse af hindringerne for markedsadgang og investeringer*** ved hjælp af økonomiske partnerskaber og ***samarbejde*** på erhvervs- og lovgivningsområdet. Opfyldelsen af dette mål vurderes på grundlag af Unionens samhandel med centrale partnerlande og handels- og ***investeringsstrømmene*** til partnerlande, som aktionerne, programmerne og foranstaltningerne i henhold til denne forordning er specifikt rettet mod
- c) fremme af den brede forståelse for Unionen og Unionens synlighed og rolle på den globale scene gennem offentligt diplomati, ***mellemløselige forbindelser***, uddannelsesmæssigt samarbejde, akademisk samarbejde og samarbejde mellem ***tænketaanke*** samt udbredelsesaktiviteter til fremme af Unionens værdier og interesser. Opfyldelsen af dette mål kan bl.a. vurderes ved hjælp af meningsmålinger og evalueringer.

Artikel 2
Anvendelsesområde

1. *Denne forordning støtter primært samarbejdsforanstaltninger med **lande, som Unionen har en strategisk interesse i at fremme forbindelserne med, især udviklede lande og udviklingslande, der spiller en stadig vigtigere rolle i **globale anliggender, herunder udenrigspolitik, den internationale økonomi og handel, i multilaterale fora, i global governance og i tacklingen af globale udfordringer, eller** hvor Unionen har **andre** betydelige interesser.***
2. *Med forbehold af stk. 1 kan alle tredjelande, regioner og territorier indgå i et samarbejde i henhold til denne forordning.*

Artikel 3
Generelle principper

1. Unionen søger at fremme, udvikle og konsolidere principperne om **demokrati, lighed** og respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder samt retsstatsprincippet, som den er bygget på, gennem dialog og samarbejde med tredjelande.
2. For at øge virkningen af Unionens bistand anvendes der om nødvendigt en differentieret og fleksibel tilgang ved udformningen af samarbejdet med **tredjelande** for at tage hensyn til deres økonomiske, sociale og politiske situation **og** samt til Unionens særlige interesser, politiske prioriteter og strategier.
3. **Unionen** fremmer en **sammenhængende** multilateral tilgang til globale udfordringer og fremmer samarbejdet med internationale eller regionale organisationer og organer, herunder internationale finansielle institutioner, FN-organer, -fonde og -programmer **og** andre bilaterale donorer.

4. I forbindelse med gennemførelsen af denne forordning stræber Unionen mod at sikre konsekvens og sammenhæng med andre områder for sin optræden udadtil, især instrument til finansiering af udviklingssamarbejde med udviklingslande, samt med andre relevante EU-politikker ved politikudformningen, den strategiske planlægning og programmeringen og gennemførelsen af foranstaltningerne.
5. Foranstaltninger, der finansieres i henhold til denne forordning, bygger, hvor det er relevant, på samarbejdspolitikker fastlagt i instrumenter som aftaler, erklæringer og handlingsplaner mellem Unionen, *de internationale organisationer* og de pågældende tredjelande og regioner.

Foranstaltninger, der finansieres under denne forordning, vedrører også områder, der er relevante for *fremme af* Unionens særlige interesser, politiske prioriteter og strategier.
6. Unionens støtte i henhold til denne forordning gennemføres i overensstemmelse med den fælles gennemførelsesforordning.

Artikel 4

Tematiske prioriteter

Prioriteterne for Unionens bistand i henhold til denne forordning er anført i bilaget. Kommissionen bemyndiges til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 7 for at ændre ***de tematiske prioriteter, der er fastlagt i bilaget til denne forordning. Efter offentliggørelsen af den midtvejsrapport, der er nævnt i artikel 16 i den fælles gennemførelsesforordning, og baseret på anbefalingerne i midtvejsrapporten skal Kommissionen navnlig vedtage en delegeret retsakt om ændring af bilaget senest den 31. marts 2018.***

Artikel 5

Programmering og vejledende fordeling af midler

1. Kommissionen vedtager flerårige vejledende programmer efter undersøgelsesproceduren i artikel 15, stk. 3, i den fælles gennemførelsesforordning.
■
2. De flerårige vejledende programmer fastlægger Unionens strategiske prioriteter og/eller områder af gensidig interesse, de specifikke mål og de forventede resultater. For så vidt angår lande eller regioner, for hvilke der er blevet udarbejdet et fælles rammedokument for en samlet EU-strategi, baseres de flerårige vejledende programmer på dette dokument.

3. De flerårige vejledende programmer fastlægger desuden de prioriterede områder, der er udvalgt med henblik på EU-finansiering, og angiver de vejledende finansielle tildelinger, samlet, for hvert prioriteret område og for hvert partnerland eller hver gruppe af partnerlande i den pågældende periode, herunder for deltagelsen i globale initiativer; dette kan eventuelt ske i form af et beløbsinterval.



- 3a. De flerårige vejledende programmer kan omfatte et beløb på højst 5 % af det samlede beløb, som ikke er afsat til et prioriteret område eller et partnerland eller en gruppe af lande. Der skal indgås forpligtelser for disse midler i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2 og 3, i den fælles gennemførelsesforordning.*



7. Proceduren i artikel 15, stk. 4, i den fælles gennemførelsesforordning kan anvendes til at ændre de flerårige vejledende programmer *i behørigt dokumenterede særlig hastende tilfælde*.
8. *Med henvisning til artikel 1 kan Kommissionen i sit samarbejde med tredjelande tage hensyn til den geografiske nærhed af Unionens regioner i den yderste periferi og oversøiske lande og territorier.*
9. *Enhver programmering eller revision af programmer, der finder sted efter offentliggørelsen af den midtvejsrapport, der er nævnt i artikel 16 i den fælles gennemførelsesforordning, skal tage hensyn til dens resultater og konklusioner.*

Artikel 6

Udvalg

Kommissionen bistås af Udvalget for Partnerskabsinstrumentet. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

Artikel 7

Udøvelse af de delegerede beføjelser

1. Den i artikel 4 omhandlede delegation af beføjelser tillægges i forordningens gyldighedsperiode.
2. Delegationen af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer delegeringen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning dagen efter offentliggørelsen af afgørelsen i Den Europæiske Unions Tidende eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af delegerede retsakter, der allerede er i kraft.

3. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidigt Europa-Parlamentet og Rådet meddelelse herom.
4. En delegeret retsakt træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har gjort indsigelse inden for en frist på to måneder fra meddelelsen af den pågældende retsakt til Europa-Parlamentet og Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne frist begge har informeret Kommissionen om, at de ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med to måneder på Europa-Parlamentets eller Rådets initiativ.

Artikel 8

Finansielt referencegrundlag

1. Det finansielle referencegrundlag for gennemførelsen af denne forordning for perioden 2014-2020 er **[954 765]** EUR¹. Budgetmyndigheden træffer afgørelse om de årlige bevillinger i forbindelse med den årlige budgetprocedure inden for rammerne af den flerårige finansielle ramme.

¹ *Alle referencebeløb indsættes efter afslutningen af forhandlingerne om den flerårige ramme (2014-2020).*

2. Med henblik på at fremme den internationale dimension inden for videregående uddannelse afsættes der et vejledende beløb på 1 680 000 000 EUR fra de forskellige instrumenter for samarbejdet udadtil (Instrumentet for Udviklingssamarbejde, Det Europæiske Naboskabsinstrument, Instrumentet til Førtiltrædelsesbistand og Partnerskabsinstrumentet) til aktioner vedrørende læringsmobilitet til eller fra ikke-EU-lande og vedrørende samarbejde og politisk dialog med myndigheder/institutioner/organisationer fra disse lande, jf. artikel 13, stk. 2, i **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. ...**¹. Bestemmelserne i forordning (EU) nr. ... finder anvendelse på anvendelsen af disse midler. Midlerne stilles til rådighed via **to** flerårige bevillinger, der dækker henholdsvis de første **fire** år og de resterende **tre** år. Disse midler afspejles i disse instrumenters flerårige vejledende programmering, i overensstemmelse med de berørte landes konstaterede behov og prioriteter. I tilfælde af større uforudsete omstændigheder eller vigtige politiske ændringer kan tildelingerne ændres i overensstemmelse med EU's udenrigspolitiske prioriteter.
3. ***Aktioner under "Erasmus +" finansieres kun af partnerskabsinstrumentet, hvis de ikke er berettigede til finansiering under andre instrumenter for EU's optræden udadtil og supplerer eller styrker andre initiativer under denne forordning.***

¹ ***Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. ... af ... om "Erasmus+": EU-programmet for uddannelse, ungdom og idræt og om ophævelse af afgørelse 1719/2006/EF, 1720/2006/EF og 1298/2008/EF (EUT L ...).***

Artikel 9

Tjenesten for EU's Optræden Udadtil

Denne forordning *anvendes* i overensstemmelse med afgørelse 2010/427/EU .

Artikel 10

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Den anvendes fra den 1. januar *2014 til den 31. december 2020*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat .

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Europa-Parlamentets vegne

Formand

På Rådets vegne

Formand

BILAG

TEMATISKE PRIORITETER UNDER PARTNERSKABSINSTRUMENTET SOM EN GENEREL RAMME FOR PROGRAMMERINGEN

Mål 1.2 a):

Støtte til Unionens bilaterale, regionale og interregionale strategier for samarbejdspartnerskaber ved at fremme den politiske dialog og ved at udvikle kollektive tilgange til og svar på globale udfordringer.

- *Støtte gennemførelsen af partnerskabs- og samarbejdsaftaler, handlingsplaner og lignende bilaterale instrumenter*
- *Uddybe den politiske og økonomiske dialog med tredjelande af særlig relevans i globale anliggender, herunder i udenrigspolitikken*

- *Støtte engagementet i relevante tredjelande om bilaterale og globale spørgsmål af fælles interesse*
- *Fremme en passende opfølgning eller koordineret gennemførelse af konklusionerne fra internationale fora, såsom G20.*

Styrkelse af samarbejdet om globale udfordringer, herunder navnlig klimacændringer, energisikkerhed og miljøbeskyttelse.

- *Stimulere indsatsen i partnerlandene for at reducere drivhusgasemissionerne, navnlig ved at fremme og støtte passende lovgivningsmæssige standarder og præstationsstandarder*
- *Gøre produktionen og handelen grønnere*
- *Udbygge energisamarbejdet*
- *Fremme vedvarende og bæredygtige energikilder*

Mål 1.2 b):

Gennemførelse af den internationale dimension af "Europa 2020 - En strategi for intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst", der samler de tre søjler: den økonomiske, den sociale og den miljømæssige søjle:

- *Styrke den politiske dialog og samarbejdet med relevante tredjelande under særlig hensyntagen til alle områderne under Europa 2020-strategien*
- *Fremme Unionens interne politikker med partnerlandene og støtte tilnærmelsen af lovgivningerne i denne forbindelse.*

Mål 1.2 c):

Lettelse af og støtte til de økonomiske og handelsmæssige forbindelser med partnerlandene:

- *Fremme et sikkert miljø for investering og erhverv, bl.a. ved at beskytte intellektuelle ejendomsrettigheder, tackle hindringerne for markedsadgang, styrke samarbejdet på lovgivningsområdet og fremme mulighederne for Europas varer og tjenester, specielt på områder, hvor Europa har en konkurrencefordel, og internationale standarder*
- *Yde støtte til forhandlinger om og gennemførelse og styrkelse af EU's handels- og investeringsaftaler.*

Mål 1.2 d):

Udbygge samarbejdet inden for videregående uddannelse:

- ***Øge de studerendes og de akademiske medarbejders mobilitet, så der skabes partnerskaber, der tager sigte på at forbedre kvaliteten af de videregående uddannelser, og fælles grader, der befordrer den akademiske anerkendelse (Erasmus+)***

Øge udbredelsen af viden og profilering af Unionen:

- ***Fremme EU's værdier og interesser i partnerlandene gennem øget diplomati og udbredelsesaktiviteter til støtte for instrumentets mål.***
-

BILAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

EUROPA-PARLAMENTETS ERKLÆRING OM SUSPENSION AF BISTAND, DER TILDELES UNDER DE FINANSIELLE INSTRUMENTER

Europa-Parlamentet bemærker, at forordningen om oprettelse af et finansieringsinstrument for udviklingsamarbejde, forordningen om oprettelse af et europæisk naboskabsinstrument, forordningen om oprettelse af et partnerskabsinstrument for samarbejde med tredjelande og forordningen om førtiltrædelsesinstrumentet ikke indeholder nogen eksplicit henvisning til muligheden for at suspendere bistand i tilfælde, hvor et modtagerland ikke overholder de grundlæggende principper, der er fremsat i de respektive instrumenter, og navnlig principperne om demokrati, retsstatsforhold og respekt for menneskerettighederne.

Europa-Parlamentet mener, at enhver suspension af bistand under disse instrumenter vil ændre den overordnede finansielle ramme, der er opnået enighed om under den almindelige lovgivningsprocedure. Som medlovgiver og som budgetmyndighedens ene arm har Europa-Parlamentet derfor ret til at gøre fuldt brug af sine beføjelser i denne henseende, hvis der træffes en sådan beslutning.

STATEMENT BY THE COMMISSION ON THE STRATEGIC DIALOGUE WITH THE EUROPEAN PARLIAMENT¹

On the basis of Article 14 TEU, the Commission will conduct a strategic dialogue with the European Parliament prior to the programming of [add the name of the corresponding ENI, DCI, IPA II, EIDHR, ISP, PI Regulation] and after initial consultation of its relevant beneficiaries, where appropriate. The Commission will present to the Parliament the relevant available documents on programming with indicative allocations foreseen per country/region, and, within a country/region, priorities, possible results and indicative allocations foreseen per priority for geographic programmes, as well as the choice of assistance modalities*. The Commission will present to the Parliament the relevant available documents on programming with thematic priorities, possible results, choice of assistance modalities*, and financial allocations for such priorities foreseen in thematic programmes. The Commission will take into account the position expressed by the European Parliament on the matter.

The Commission will conduct a strategic dialogue with the European Parliament in preparing the Mid Term Review and before any substantial revision of the programming documents during the period of validity of this Regulation.

The Commission, if invited by the European Parliament, will explain where Parliament's observations have been taken into consideration in the programming documents and any other follow-up given to the strategic dialogue.

¹ The Commission will be represented at the responsible Commissioner level.

* Where applicable.

22.6.2012

UDTALELSE FRA UDVALGET OM INTERNATIONAL HANDEL (*)

til Udenrigsudvalget

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et partnerskabsinstrument for samarbejde med tredjelande (COM(2011)0843 – C7-0495/2011 – 2011/0411(COD))

Ordfører for udtalelse(*): Laima Liucija Andrikienė

(*) Associeret udvalg – forretningsordenens artikel 50.

KORT BEGRUNDELSE

Dette udkast til forordning er en del af EU's eksterne politik. Det er innovativt og adskiller sig fra EU's eksterne udviklingsinstrumenter. Det sigter mod partnerskaber og samarbejde mellem EU og i særlig grad lande, der ophører med at modtage udviklingsbistand og begynder at dele økonomiske interesser med EU, som f.eks. Kina, Rusland, Latinamerika osv. Det har til formål at fremme EU's interesser og imødegå store globale udfordringer i overensstemmelse med Europa 2020-strategien. Dette instrument har et begrænset budget med forventet 1,131 mia. EUR afsat for perioden 2014-2020. Det er derfor nødvendigt med en grundig afgrænsning af mål, relevante sektorer og lande, og koordineringsmekanismerne skal fastsættes allerede i denne forordning.

Partnerskabsinstrumentet giver EU mulighed for at forfølge dagsordener, der rækker ud over udviklingssamarbejde med globale aktører, så EU's interesser kan fremmes effektivt over hele verden, og globale spørgsmål kan håndteres i nødvendigt omfang. Partnerskabsinstrumentet støtter foranstaltninger vedrørende mål, der følger af Unionens bilaterale, regionale eller multilaterale forbindelser med tredjelande, regioner og områder, og imødegår globale udfordringer. Det tager sigte på forbedring af markedsadgangen samt fremme af handel, udryddelse af handels- og investeringshindringer og bekæmpelse af uberettigede protektionistiske foranstaltninger, hvorved der åbnes for forretningsmuligheder for europæiske virksomheder globalt set gennem økonomiske partnerskaber og samarbejde på erhvervs- og reguleringsområdet.

Værdierne demokrati, retsstatsprincippet, respekten for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder og disses universalitet og udelelighed, respekten for den menneskelige værdighed, folkerettens principper, selve fundamentet for Unionen skal udgøre

kernen i forordningen. Dette skal sikres under udformningen af Unionens samarbejdspolitik og i dens strategiske programplanlægning og gennemførelse af foranstaltninger.

Et mere effektivt samarbejde og samordning af fremgangsmåderne – både mellem Unionen og dens medlemsstater og i forbindelse med andre donorer og aktører – er af afgørende betydning for at opnå ensartede og relevante foranstaltninger. Dette forslag er målrettet mod og sikrer bedre koordination af prioriteringer og foranstaltninger blandt medlemsstaterne og EU's lovgivere, således at Unionen vil kunne reagere fleksibelt og rettidigt på omstændighedernes udvikling og dermed mere effektivt opfylde forpligtelsen til at fremme Unionens interesser i forbindelserne med tredjelande. De vejledende samarbejdsområder og de vejledende finansielle bevillinger og ændringer heraf skal ske ved hjælp af proceduren for delegerede retsakter.

Det foreslås i denne forbindelse, at de flerårige vejledende programmer redegør for Unionens koordinerede strategi for det pågældende geografiske område og samarbejdsområde. Det foreslås derfor, at den vejledende finansielle bevilling for perioden 2014-2020 gøres til en del af forordningen og fastsættes i bilaget. Kommissionen tillægges beføjelse til at vedtage delegerede retsakter med henblik på omfordeling af beløb mellem programmerne. I forbindelse med fastsættelsen af prioriteter, hvad angår strategiske geografiske områder og samarbejdsområder, skal Kommissionen foretage en grundig, upartisk og uvildig forhåndsvurdering af Unionens interesser, inden der træffes beslutning om flerårige vejledende programmer.

Det foreslås endvidere at reducere andelen af mindre ændringer i flerårige vejledende programmer fra 20 % til 10 % af den indledende bevilling. Dette forslag er sikkert nok til, at disse ændringer ikke vil have nogen indflydelse på de prioriterede områder og mål, der er indeholdt i de flerårige vejledende programmer. Forslaget regulerer endvidere den tilpasningsprocedure, som Kommissionen vedtager i overensstemmelse med rådgivningsproceduren, jf. den fælles gennemførelsesforordning.

Der skal fastsættes en revisionsmekanisme for gennemførelsen af denne forordning. Der foreslås derfor nye bestemmelser om revision. Kommissionen forelægger senest den 30. juni 2017 en beretning for Europa-Parlamentet og Rådet, hvori gennemførelsen af denne forordning i de første tre år evalueres, og hvor nødvendige ændringer af forordningen indføres, herunder de vejledende finansielle bevillinger i det nye bilag Ia.

Alle disse ændringer vil bidrage til i højere grad at målrette og koordinere det globale EU-instrument med henblik på at fremme partnerskaber og gøre EU mere synligt på globalt plan.

ÆNDRINGSFORSLAG

Udvalget om International Handel opfordrer Udenrigsudvalget, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

Ændringsforslag 1

Forslag til forordning Betragtning 1 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(1a) Unionen bygger på værdierne demokrati, retsstatsprincippet, respekten for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder og disses universalitet og udelelighed, respekten for menneskets værdighed og folkerettens principper. Unionen forsøger at udbrede og forankre opbakningen til disse værdier i partnerlandene og -regionerne gennem dialog og samarbejde. Unionen tilstræber også at sikre sammenhæng med andre dele af dens optræden udadtil. Dette bør sikres i forbindelse med udformningen af Unionens samarbejdspolitik og i dens strategiske programplanlægning og gennemførelsen af foranstaltninger. Et mere effektivt samarbejde og samordning af procedurerne – både mellem Unionen og dens medlemsstater og i forbindelserne med andre donorer og aktører – er af afgørende betydning for at sikre sammenhæng og relevante foranstaltninger. Unionen og medlemsstaterne bør øge sammenhængen og komplementariteten i deres respektive samarbejdspolitikker. For at sikre, at Unionens og medlemsstaternes samarbejdspolitikker komplementerer og forstærker hinanden, er det hensigtsmæssigt at fastsætte fælles programmeringsprocedurer, som bør anvendes, når det er muligt og relevant.

Ændringsforslag 2

Forslag til forordning Betragtning 5

Kommissionens forslag

(5) *Der er blevet iværksat* forberedende foranstaltninger såsom **handelsdialoger, handelsfremmende foranstaltninger** og videnskabelig udveksling **for at** styrke og uddybe samarbejdet med Indien og Kina og mellemindekøstlande i Asien og Latinamerika på områder, der ligger uden for udviklingssamarbejdsinstrumentets anvendelsesområde.

Ændringsforslag 3

Forslag til forordning Betragtning 7

Kommissionens forslag

(7) Det er i Unionens interesse at uddybe forbindelserne med partnere, der spiller en stadig vigtigere rolle i den internationale økonomi og handel, i syd-syd-handel og -samarbejde, i multilaterale fora, herunder G20-landenes ministre og centralbankchefer, i global governance og i imødegåelsen af globale udfordringer. Unionen er nødt til at opbygge omfattende partnerskaber med nye aktører på den internationale scene for at fremme en stabil og inklusiv international orden, skabe almene globale offentlige goder, forsvare Unionens centrale interesser og øge kendskabet til Unionen i de pågældende lande.

Ændringsforslag 4

Forslag til forordning Betragtning 9

Kommissionens forslag

(9) Uanset det særlige fokus på globale

Ændringsforslag

(5) Forberedende foranstaltninger såsom **dialoger mellem offentlige og private økonomiske partnere** og videnskabelig udveksling **bør** styrke og uddybe samarbejdet med Indien og Kina og mellemindekøstlande i Asien og Latinamerika på områder, der ligger uden for udviklingssamarbejdsinstrumentets anvendelsesområde.

Ændringsforslag

(7) Det er i Unionens interesse at uddybe forbindelserne med partnere, der spiller en stadig vigtigere rolle i den internationale økonomi og handel, i syd-syd-handel og -samarbejde, i multilaterale fora, herunder **Verdenshandelsorganisationen (WTO)** og G20-landenes ministre og centralbankchefer, i global governance og i imødegåelsen af globale udfordringer. Unionen er nødt til at opbygge omfattende partnerskaber med nye aktører på den internationale scene for at fremme en stabil og inklusiv international orden, skabe almene globale offentlige goder, forsvare Unionens centrale interesser og øge kendskabet til Unionen i de pågældende lande.

Ændringsforslag

(9) Uanset det særlige fokus på globale

aktører i denne forordning bør anvendelsesområdet være globalt, således er der skabes mulighed for at støtte foranstaltninger til samarbejde med udviklingslande, hvor **Unionen har** væsentlige interesser i overensstemmelse med målene i denne forordning.

aktører i denne forordning bør anvendelsesområdet være globalt, således er der skabes mulighed for at støtte foranstaltninger til samarbejde med **både udviklede lande og** udviklingslande, hvor **der er** væsentlige **gensidige** interesser i overensstemmelse med målene i denne forordning.

Ændringsforslag 5

Forslag til forordning Betragtning 10 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(10a) De samarbejdsforanstaltninger, der tager sigte på at forbedre markedsadgang og udvikle handels-, investerings- og forretningsmuligheder, bør tage højde for Unionens interesser og sikre langsigtede gunstige vilkår for EU's vækst gennem forstærket økonomisk sikkerhed og fortsat skabelse af nye, konkurrencedygtige job i Unionen og samtidig skabe fremskridt og udvikling i partnerlandene, åbne op for et bedre regionalt samarbejde, fremme investeringer og forbedre økonomisk styring, styrke økonomiske og handelsmæssige bånd med strategiske partnere og skabe reel gensidig markedsadgang.

Samarbejdsforanstaltningerne bør i højere grad tilgodese de særlige behov, som EU's mikrovirksomheder og små og mellemstore virksomheder har, med henblik på at forbedre deres konkurrenceevne. Det bør tilstræbes at sikre større overensstemmelse mellem regler og praksis i Unionen og i dens vigtigste partnerlande, uden at dette indebærer en forringelse af Unionens standarder og certificeringsmetoder, men fører til en større accept af eksisterende multilaterale regler, at støtte foranstaltninger med sigte på reguleringsmæssig konvergens med de

vigtigste handelspartnere og reguleringssamarbejde generelt for at fremme ækvivalens og konvergens mellem internationale standarder og derved begrænse tvister og de dermed forbundne handelsomkostninger.

Ændringsforslag 6

Forslag til forordning Betragtning 11

Kommissionens forslag

(11) Unionen er i sine forbindelser med globale partnere forpligtet til at fremme anstændigt arbejde for alle samt ratificeringen og den effektive gennemførelse af internationalt anerkendte arbejdsstandarder og multilaterale miljøaftaler.

Ændringsforslag

(11) Unionen er i sine forbindelser med globale partnere forpligtet til at fremme ***bæredygtig udvikling, fri og fair handel*** og anstændigt arbejde for alle samt ratificeringen og den effektive gennemførelse af internationalt anerkendte arbejdsstandarder og multilaterale miljøaftaler. ***Denne forordning bør anvendes som et redskab til at understøtte den internationale konkurrenceevne og bidrage til at mindske risikoen for protektionisme, samtidig med at den fremmer europæiske værdier og handelsinteresser, og som et instrument til fri og fair handel, der kan gøre det til almindelig praksis at medtage og implementere sociale og miljømæssige standarder effektivt i partnerlandene, herunder at fremme nye former for beskæftigelsespolitik og jobskabelse, der overholder Den Internationale Arbejdsorganisations (ILO) standarder for anstændigt arbejde, og skabe vækstmuligheder for europæiske industrier og små og mellemstore virksomheder.***

Ændringsforslag 7

Forslag til forordning Betragtning 12

Kommissionens forslag

(12) Bekæmpelse af klimaforandringer anerkendes navnlig som en af Unionens store udfordringer og et område, hvor det er tvingende nødvendigt at træffe globale foranstaltninger. I overensstemmelse med den erklærede hensigt i Kommissionens meddelelse "Et budget for Europa 2020" om at øge den klimarelaterede del af EU's budget *til mindst 20 %* bør denne forordning bidrage til dette mål.

Ændringsforslag

(12) Bekæmpelse af klimaforandringer anerkendes navnlig som en af Unionens **og *det internationale samfunds*** store udfordringer, og det er et område, hvor det er tvingende nødvendigt at træffe globale foranstaltninger ***i betragtning af, at Unionens mål på dette område kun kan opnås gennem samarbejde med de vigtigste handelspartnere.*** I overensstemmelse med den erklærede hensigt i Kommissionens meddelelse "Et budget for Europa 2011" om at øge den klimarelaterede del af EU's budget bør denne forordning bidrage til dette mål.

Ændringsforslag 8

Forslag til forordning Betragtning 15

Kommissionens forslag

(15) Fremme af diversificerede samarbejds- og partnerskabsinitiativer inden for et enkelt instrument bør endvidere give mulighed for stordriftsfordele, synergivirkninger, større effektivitet, en mere strømlinet beslutningstagning og forvaltning og en høj grad af synlighed i Unionens optræden udadtil.

Ændringsforslag

(15) Fremme af diversificerede samarbejds- og partnerskabsinitiativer inden for et enkelt instrument bør endvidere give mulighed for ***en fremsynet og innovativ strategi for handel og investeringer, der tager højde for de nye udfordringer, Unionen står over for, samt*** stordriftsfordele, synergivirkninger, større effektivitet, en mere strømlinet beslutningstagning og forvaltning og en høj grad af synlighed i Unionens optræden udadtil.

Ændringsforslag 9

Forslag til forordning Betragtning 16

Kommissionens forslag

(16) For at nå målene i denne forordning er det nødvendigt at anvende en differentieret og fleksibel tilgang ved at udvikle modeller for samarbejde med centrale partnerlande under hensyntagen til deres økonomiske, sociale og politiske situation samt til Unionens særlige interesser, politiske prioriteter og strategier og samtidig fortsat have mulighed for at gribe ind over hele verden, når det er nødvendigt.

Ændringsforslag

(16) For at nå målene i denne forordning er det nødvendigt at anvende en differentieret og fleksibel tilgang ved at udvikle modeller for samarbejde med centrale partnerlande under hensyntagen til deres økonomiske, sociale og politiske situation samt til Unionens særlige interesser, politiske prioriteter og strategier og samtidig fortsat have mulighed for at gribe ind over hele verden, når det er nødvendigt. ***Unionen bør anvende en integreret tilgang til handels-, udenrigs-, udviklings-, landbrugs-, miljø- og forskningspolitikken.***

Ændringsforslag 10

Forslag til forordning Betragtning 17

Kommissionens forslag

(17) Unionen ***skal kunne*** reagere fleksibelt og rettidigt på nye og/eller uforudsete behov, således at den i højere grad kan opfylde forpligtelsen til at fremme ***Unionens*** interesser i forbindelserne med tredjelande, gennem vedtagelse af særlige foranstaltninger, der ikke indgår i flerårige vejledende programmer.

Ændringsforslag

(17) ***Der bør fastsættes passende foranstaltninger til programmering, planlægning og håndhævelse og interinstitutionelt samarbejde for at sikre, at Unionen kan*** reagere fleksibelt og rettidigt på nye og/eller uforudsete behov, således at den i højere grad kan opfylde forpligtelsen til at fremme ***gensidige*** interesser ***og beskytte sine investeringer*** i forbindelserne med tredjelande, ***og vedtage*** særlige foranstaltninger, der ikke indgår i flerårige vejledende programmer.

Ændringsforslag 11

Forslag til forordning Betragtning 19

Kommissionens forslag

(19) For at tilpasse forordningens anvendelsesområde til den rivende udvikling i tredjelande bør beføjelsen til at vedtage retsakter i *henhold til* artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde *uddelegeres* til Kommissionen for så vidt angår de enkelte samarbejdsområder, der er nærmere defineret i bilaget. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet.

Ændringsforslag

(19) ***Ændringer inden for de detaljerede samarbejdsområder, vedtagelse af flerårige vejledende programmer og tilpasninger af de vejledende finansielle bevillinger udgør ikkevæsentlige bestemmelser i denne forordning.*** For at tilpasse forordningens anvendelsesområde til den rivende udvikling i tredjelande bør beføjelsen til at vedtage retsakter i *overensstemmelse med* artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde ***derfor delegeres*** til Kommissionen for så vidt angår de enkelte samarbejdsområder, der er nærmere defineret i bilaget, ***vedtagelse af flerårige vejledende programmer som defineret i artikel 5 og de vejledende bevillinger pr. program som angivet i bilag Ia.*** Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet.

Ændringsforslag 12

Forslag til forordning Betragtning 20

Kommissionens forslag

(20) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med

Ændringsforslag

(20) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med

forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser.

Undersøgelsesproceduren bør principielt anvendes ved vedtagelsen af gennemførelsesretsakterne, undtagen for så vidt angår finansielt mindre omfattende tekniske gennemførelsesforanstaltninger, under hensyntagen til gennemførelsesretsakternes art, særlig deres politisk orienterede karakter eller deres finansielle konsekvenser.

forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser. Under hensyntagen til gennemførelsesretsakternes art, særlig deres finansielle konsekvenser, ***bør de principielt vedtages efter rådgivningsproceduren.***

Ændringsforslag 13

Forslag til forordning Artikel 1 – stk. 1

Kommissionens forslag

(1) Ved denne forordning fastlægges et partnerskabsinstrument for samarbejde med tredjelande for at fremme ***EU-interesser*** og gensidige interesser. Partnerskabsinstrumentet støtter foranstaltninger, som på en effektiv og fleksibel måde bidrager til at nå de mål, der følger af Unionens bilaterale, regionale eller multilaterale forbindelser med tredjelande, og imødegår globale udfordringer.

Ændringsforslag 14

Forslag til forordning Artikel 1 – stk. 2 – litra a

Kommissionens forslag

a) gennemførelse af den internationale dimension af Europa 2020-strategien ved at støtte Unionens bilaterale, regionale og interregionale strategier for

Ændringsforslag

I. Ved denne forordning fastlægges et partnerskabsinstrument for samarbejde med tredjelande for at fremme ***EU's værdier*** og gensidige interesser. Partnerskabsinstrumentet støtter foranstaltninger, som på en effektiv og fleksibel måde bidrager til at nå de mål, der følger af Unionens bilaterale, regionale eller multilaterale forbindelser med tredjelande, ***regioner og områder*** og imødegår globale udfordringer.

Ændringsforslag

a) gennemførelse af den internationale dimension af Europa 2020-strategien ***for at styrke det komplementære forhold mellem Unionens interne og eksterne politikker*** –

samarbejdspartnerskaber, ved at fremme den politiske dialog og ved at udvikle kollektive tilgange og svar på globale udfordringer, såsom energisikkerhed, klimaændringer og miljø. Opfyldelsen af dette mål vurderes på grundlag af centrale partnerlandes indførelse af Europa 2020-politikker og -mål

navnlig inden for innovation, forskning og konkurrenceevne – ved at støtte Unionens bilaterale, regionale og interregionale strategier for samarbejdspartnerskaber, ved at fremme den politiske dialog og ved at udvikle kollektive tilgange og svar på globale udfordringer, såsom energisikkerhed, klimaændringer og miljø. Opfyldelsen af dette mål vurderes på grundlag af centrale partnerlandes indførelse af Europa 2020-politikker og -mål ***og indvirkningen på politikudformningen i de pågældende lande***

Ændringsforslag 15

Forslag til forordning Artikel 1 – stk. 2 – litra b

Kommissionens forslag

b) forbedring af markedsadgangen og fremme af europæiske virksomheders handels-, investerings- og forretningsmuligheder gennem økonomiske partnerskaber og samarbejde på erhvervs- og lovgivningsområdet
Opfyldelsen af dette mål vurderes på grundlag af Unionens samhandel med centrale partnerlande og handels- og investeringsstrømmene til partnerlande, som aktionerne, programmerne og foranstaltningerne i denne forordning er specifikt rettet mod

Ændringsforslag

b) forbedring af ***adgangen til tredjelands markeder***, fremme af ***handel, fjernelse af hindringer for handel og investeringer, samtidig med forebyggelse af urimelige protektionistiske foranstaltninger og reguleringsmæssige hindringer, ikke mindst ved fremme af internationale standarder, forbedring af beskyttelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder og skabelse af sikre forhold for investeringer og nye handelsmuligheder for europæiske virksomheder – navnlig små og mellemstore virksomheder (SMV'er) – på den globale scene gennem økonomiske partnerskaber og samarbejde om regulering på erhvervs-, rets-, og skatteområdet og støtteprogrammer og -instrumenter for at fremme SMV'ers internationalisering***. Opfyldelsen af dette mål vurderes på grundlag af Unionens samhandel med centrale partnerlande og handels- og investeringsstrømmene til ***alle*** partnerlande, som aktionerne, programmerne og foranstaltningerne i

denne forordning er specifikt rettet mod

Ændringsforslag 16

Forslag til forordning Artikel 1 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag

c) fremme af den brede forståelse for Unionen og Unionens synlighed og rolle på den globale scene gennem offentligt diplomati, uddannelsesmæssigt/akademisk samarbejde og udbredelsesaktiviteter til fremme af Unionens værdier og interesser. Opfyldelsen af dette mål kan *bl.a.* vurderes ved hjælp af meningsmålinger og evalueringer.

Ændringsforslag

c) fremme af den brede forståelse for Unionen og Unionens synlighed og rolle på den globale scene gennem offentligt diplomati, uddannelsesmæssigt/akademisk samarbejde og udbredelsesaktiviteter til fremme af Unionens værdier og interesser. Opfyldelsen af dette mål kan vurderes ***gennem en mere positiv opfattelse af og øget forståelse for EU i centrale partnerlande, bl.a. illustreret*** ved hjælp af meningsmålinger og evalueringer.

Ændringsforslag 17

Forslag til forordning Artikel 3 – stk. 1

Kommissionens forslag

(1) Unionen søger at fremme, udvikle og konsolidere principperne om frihed, demokrati og respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder samt retsstatsprincippet, som den er bygget på, gennem dialog og samarbejde med tredjelande.

Ændringsforslag

1. Unionen søger at fremme, udvikle og konsolidere principperne om frihed, demokrati og respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder samt retsstatsprincippet, som den er bygget på, gennem dialog og samarbejde med tredjelande, ***regioner og områder.***

Ændringsforslag 18

Forslag til forordning Artikel 3 – stk. 2

Kommissionens forslag

(2) For at øge virkningen af Unionens

Ændringsforslag

2. For at øge virkningen af Unionens

bistand anvendes der om nødvendigt en differentieret og fleksibel tilgang ved udformningen af samarbejdet med *partnerlandene* for at tage hensyn til deres økonomiske, sociale og politiske situation samt til Unionens særlige interesser, politiske prioriteter og strategier.

bistand anvendes der om nødvendigt en differentieret og fleksibel tilgang ved udformningen af samarbejdet med *partnerlande, regioner og territorier* for at tage hensyn til deres økonomiske, sociale og politiske situation samt til Unionens særlige interesser, politiske prioriteter og strategier.

Ændringsforslag 19

Forslag til forordning Artikel 3 – stk. 3

Kommissionens forslag

(3) Inden for rammerne af deres respektive beføjelser fremmer Unionen og medlemsstaterne en multilateral tilgang til globale udfordringer og samarbejdet med internationale eller regionale organisationer og organer, herunder internationale finansielle institutioner, FN-organer, -fonde og -programmer, OECD, G20-landenes finansministre og centralbankchefer og andre bilaterale donorer.

Ændringsforslag

3. Inden for rammerne af deres respektive beføjelser fremmer Unionen og medlemsstaterne en multilateral tilgang til globale udfordringer og samarbejdet med internationale eller regionale organisationer og organer, herunder internationale finansielle institutioner, *Verdenshandelsorganisationen (WTO)*, FN-organer, -fonde og -programmer, OECD, G20-landenes finansministre og centralbankchefer og andre bilaterale donorer.

Ændringsforslag 20

Forslag til forordning Artikel 3 – stk. 4

Kommissionens forslag

(4) I forbindelse med gennemførelsen af denne forordning *stræber Unionen mod at sikre* konsekvens og sammenhæng med andre områder *for sin* optræden udadtil, især udviklingssamarbejdsinstrumentet vedrørende samarbejde med udviklingslande, samt med andre relevante unionspolitikker ved politikudformningen, den strategiske planlægning og programmeringen og gennemførelsen af

Ændringsforslag

4. I forbindelse med gennemførelsen af denne forordning *skal det sikres, at der er* konsekvens og sammenhæng med andre områder *af Unionens* optræden udadtil, især udviklingssamarbejdsinstrumentet vedrørende samarbejde med udviklingslande, samt med andre relevante unionspolitikker ved politikudformningen, den strategiske planlægning og programmeringen og gennemførelsen af

foranstaltningerne.

foranstaltningerne. *Unionen sikrer, at der tages tilstrækkeligt højde for miljø, bæredygtig energi, sociale anliggender, beskæftigelse og andre velfærdsmæssige værdier i forbindelse med programmeringen og gennemførelsen.*

Ændringsforslag 21

Forslag til forordning Artikel 3 – stk. 5

Kommissionens forslag

(5) Foranstaltninger, der finansieres i henhold til denne forordning, bygger, hvor det er relevant, på samarbejdspolitikker fastlagt i instrumenter såsom aftaler, erklæringer og handlingsplaner mellem Unionen og de pågældende tredjelande **og regioner, og foranstaltninger vedrører områder af relevans** for Unionens særlige interesser, politiske prioriteter og strategier.

Ændringsforslag

5. Foranstaltninger, der finansieres i henhold til denne forordning, bygger, hvor det er relevant, på samarbejdspolitikker fastlagt i instrumenter såsom aftaler, erklæringer og handlingsplaner mellem Unionen og de pågældende tredjelande, regioner **og områder og tager sigte på at forbedre deres gennemførelseskapacitet** for Unionens **beslutninger**, særlige interesser, politiske prioriteter og strategier. *Unionens strategi for fremme af handel, investeringer og økonomisk samarbejde skal baseres på en grundig analyse af de aktuelle tendenser i verdenshandelen, Unionens interne og eksterne udvikling samt de europæiske virksomheders forskellighed, deres knowhow og teknologiske fremskridt.*

Ændringsforslag 22

Forslag til forordning Artikel 5 – stk. -1 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

-1a. I forbindelse med fastsættelsen af prioriteter, hvad angår strategiske geografiske områder og samarbejdsområder, foretager Kommissionen en grundig, upartisk og uvildig forhåndsvurdering af Unionens

interesser, inden der træffes beslutning om flerårige vejledende programmer.

Ændringsforslag 23

Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 1

Kommissionens forslag

(1) Kommissionen **vedtager** flerårige vejledende programmer *efter undersøgelsesproceduren i artikel 15, stk. 3, i den fælles gennemførelsesforordning*. Denne procedure finder ligeledes anvendelse i forbindelse med omfattende revisioner, der indebærer væsentlige ændringer af strategien eller programmeringen.

Ændringsforslag

1. Kommissionen *tillægges beføjelse til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 7 med henblik på at vedtage* flerårige vejledende programmer. Denne procedure finder ligeledes anvendelse i forbindelse med omfattende revisioner *eller justeringer*, der indebærer væsentlige ændringer af strategien eller programmeringen.

Ændringsforslag 24

Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 2

Kommissionens forslag

(2) De flerårige vejledende programmer fastlægger Unionens strategiske prioriteter og/eller områder af gensidig interesse, de specifikke mål **og** forventede resultater. For så vidt angår lande eller regioner, for hvilke der er blevet udarbejdet et fælles rammedokument for en samlet EU-strategi, baseres de flerårige vejledende programmer på dette dokument.

Ændringsforslag

2. De flerårige vejledende programmer fastlægger *Unionens strategi for det pågældende geografiske område og samarbejdsområde*, Unionens strategiske prioriteter og/eller områder af gensidig interesse, de specifikke mål, *de* forventede resultater *og resultatindikatorerne*. For så vidt angår lande eller regioner, for hvilke der er blevet udarbejdet et fælles rammedokument for en samlet EU-strategi, baseres de flerårige vejledende programmer på dette dokument.

Ændringsforslag 25

Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 3 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

3a. Kommissionen og medlemsstaterne hører hinanden og andre donorer og aktører, herunder interessenter og lokale myndigheder, så tidligt som muligt i programmeringsprocessen for at fremme komplementariteten i deres samarbejde. Disse høringer kan føre til fælles programmering mellem Unionen og dens medlemsstater.

Ændringsforslag 26

Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 5

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(5) Der kan oprettes en utildelt reserve i de flerårige vejledende programmer. Der træffes afgørelse om tildelingen af disse midler i overensstemmelse med den fælles gennemførelsesforordning.

5. Der kan oprettes en utildelt reserve, **som ikke overstiger 5 %**, i de flerårige vejledende programmer. Der træffes afgørelse om tildelingen af disse midler i overensstemmelse med den fælles gennemførelsesforordning.

Ændringsforslag 27

Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 6

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(6) **Undersøgelsesproceduren** i stk. 1 finder ikke anvendelse i forbindelse med ikke-væsentlige ændringer af flerårige vejledende programmer, tekniske tilpasninger, reallokering af midler inden for rammerne af de vejledende tildelingen for de enkelte prioriterede områder eller en forøgelse eller reduktion af den oprindelige

6. Proceduren i stk. 1 finder ikke anvendelse i forbindelse med ikke-væsentlige ændringer af flerårige vejledende programmer, tekniske tilpasninger, reallokering af midler inden for rammerne af de vejledende tildelingen for de enkelte prioriterede områder eller en forøgelse eller reduktion af den oprindelige

samlede tildeling på mindre end **20 %**, forudsat at disse ændringer ikke berører de prioriterede områder og mål, der er fastlagt i de flerårige vejledende programmer. Europa-Parlamentet og Rådet underrettes om sådanne tilpasninger senest en måned herefter.

tildeling på mindre end **10 %**, forudsat at disse ændringer ikke berører de prioriterede områder og mål, der er fastlagt i de flerårige vejledende programmer. **Kommissionen vedtager sådanne tilpasninger efter rådgivningsproceduren i artikel 15, stk. 2, i den fælles gennemførelsesforordning, og** Europa-Parlamentet og Rådet underrettes om sådanne tilpasninger senest en måned herefter.

Ændringsforslag 28

Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 7

Kommissionens forslag

(7) Proceduren i artikel 15, stk. 4, i den fælles gennemførelsesforordning kan anvendes til at ændre de flerårige vejledende programmer, hvor der kræves et hurtigt svar fra Unionen.

Ændringsforslag

7. Proceduren i artikel 15, stk. 4, i den fælles gennemførelsesforordning kan anvendes til at ændre de flerårige vejledende programmer **i særligt hastende og behørigt begrundede tilfælde**, hvor der kræves et hurtigt svar fra Unionen.

Ændringsforslag 29

Forslag til forordning Artikel 7 – stk. 1

Kommissionens forslag

(1) De delegerede beføjelser i **artikel 4** tillægges i forordningens gyldighedsperiode.

Ændringsforslag

1. Beføjelsen i **artikel 4, artikel 5, stk. 1, og artikel 8, stk. 1**, tillægges Kommissionen for forordningens gyldighedsperiode.

Ændringsforslag 30

Forslag til forordning Artikel 8 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Det finansielle referencegrundlag for

Ændringsforslag

1. Det finansielle referencegrundlag for

gennemførelsen af denne forordning for perioden 2014-2020 er 1 131 000 000 EUR. Budgetmyndigheden træffer afgørelse om de årlige bevillinger i forbindelse med den årlige budgetprocedure inden for rammerne af den flerårige finansielle ramme.

gennemførelsen af denne forordning for perioden 2014-2020 er 1 131 000 000 EUR. ***Den vejledende finansielle bevilling for perioden 2014-2020 fastsættes i bilag Ia. Kommissionen tillægges beføjelse til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 7 vedrørende ændringer af eller tilføjelser til bilag Ia eller omfordeling af beløb mellem programmerne.*** Budgetmyndigheden træffer afgørelse om de årlige bevillinger i forbindelse med den årlige budgetprocedure inden for rammerne af den flerårige finansielle ramme.

Ændringsforslag 31

Forslag til forordning Artikel 8 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Med henblik på at fremme den internationale dimension inden for videregående uddannelse afsættes der et vejledende beløb på 1 812 100 000 EUR fra de forskellige instrumenter for samarbejdet udadtil (instrumentet for udviklingssamarbejde, det europæiske naboskabsinstrument, instrumentet til førtiltrædelsesbistand, partnerskabsinstrumentet og Den Europæiske Udviklingsfond) til aktioner vedrørende læringsmobilitet til eller fra ikke-EU-lande og vedrørende samarbejde og politisk dialog med myndigheder/institutioner/organisationer fra disse lande, jf. artikel 13, stk. 2, i "Erasmus for alle"-forordningen. Bestemmelserne i "Erasmus for alle"-forordningen finder anvendelse på anvendelsen af disse midler.

Ændringsforslag

Med henblik på at fremme den internationale dimension inden for videregående uddannelse afsættes der et vejledende beløb på 1 812 100 000 EUR fra de forskellige instrumenter for samarbejdet udadtil (instrumentet for udviklingssamarbejde, det europæiske naboskabsinstrument, instrumentet til førtiltrædelsesbistand, partnerskabsinstrumentet og Den Europæiske Udviklingsfond) til aktioner vedrørende læringsmobilitet til eller fra ikke-EU-lande og vedrørende samarbejde og politisk dialog med ***lokale, regionale og nationale*** myndigheder/institutioner/organisationer fra disse lande, jf. artikel 13, stk. 2, i "Erasmus for alle"-forordningen. Bestemmelserne i "Erasmus for alle"-forordningen finder anvendelse på anvendelsen af disse midler.

Ændringsforslag 32

Forslag til forordning Artikel 9 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Artikel 9a

Evaluering

Kommissionen forelægger senest den 30. juni 2017 Europa-Parlamentet og Rådet en beretning om gennemførelsen af denne forordning i de første tre år – hvis det er relevant, ledsaget af et forslag til retsakt med de nødvendige ændringer af forordningen, herunder ændringer i de vejledende finansielle bevillinger i bilag Ia.

Ændringsforslag 33

Forslag til forordning Artikel 10 – stk. 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1. Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende. Den anvendes fra den 1. januar 2014.

1. Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende. Den anvendes fra den 1. januar 2014 *til den 31. december 2020.*

Ændringsforslag 34

Forslag til forordning Bilag – litra c

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

c) fremme af (og støtte til) handelsforbindelser og handelsintegration, herunder syd-syd-handel, støtte til Unionens investeringsstrømme og økonomiske partnerskaber med særligt fokus på små og mellemstore virksomheder

c) fremme af (og støtte til) *økonomiske forbindelser og* handelsforbindelser og handelsintegration, herunder syd-syd-handel, *og konsolidering af handelsforbindelser med nye makroområder af betydning for Unionen,*

støtte til Unionens investeringsstrømme og økonomiske partnerskaber med særligt fokus på små og mellemstore virksomheder, *støtteforanstaltninger og -instrumenter til fremme af SMV'ers internationalisering (herunder uddannelses- og informationsprogrammer og servicetjenester på tredjelandes markeder), forbedring af beskyttelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder, intensivering af reguleringsdialogen, lettelse af adgangen til tredjelandes markeder samt bedste praksis med hensyn til økonomi, handel, beskatning og finansielle spørgsmål*

Ændringsforslag 35

Forslag til forordning Bilag – litra d

Kommissionens forslag

d) fremme af politiske og sektorale dialoger mellem politiske og økonomiske aktører, tilsynsmyndigheder, miljø- og forskningsaktører, sociale og kulturelle aktører og andre ikke-statslige organisationer i Unionen og tredjelande

Ændringsforslag

d) fremme af politiske og sektorale dialoger mellem politiske og økonomiske aktører, tilsynsmyndigheder, miljø- og forskningsaktører, sociale og kulturelle aktører og andre ikke-statslige organisationer i Unionen og tredjelande *samt regionale og lokale myndigheder og sammenslutninger heraf*

Ændringsforslag 36

Forslag til forordning Bilag – litra d a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

da) forbedring af redskaberne til bekæmpelse af korruption og gennemsigtighedstiltag samt styrkelse af disses gennemførelse

Ændringsforslag 37

Forslag til forordning Bilag – litra f

Kommissionens forslag

f) fremme af initiativer og foranstaltninger af EU-interesse eller gensidig interesse på områder som klimaforandringer, miljø, herunder biodiversitet, ressourceeffektivitet, råstoffer, transport, videnskab, forskning og innovation, *beskæftigelse og social samhørighed*, bæredygtig udvikling, herunder fremme af anstændigt arbejde, og virksomhedernes sociale ansvar, syd-syd-handel og -samarbejde, uddannelse, kultur, turisme, informations- og kommunikationsteknologi, sundhed, retsvæsenet, told, beskatning, finansielle anliggender, *statistikker eller andre* anliggender af særlig interesse for Unionen eller af gensidig interesse for Unionen og tredjelande

Ændringsforslag 38

Forslag til forordning Bilag I a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

f) fremme af initiativer og foranstaltninger af EU-interesse eller gensidig interesse på områder som klimaforandringer, miljø, herunder biodiversitet, ressourceeffektivitet, råstoffer, *energi*, transport, videnskab, forskning og innovation, ***konsolidering af regionale og lokale myndigheder og civilsamfundet, beskæftigelses- og socialpolitik***, bæredygtig udvikling, herunder fremme af anstændigt arbejde, og virksomhedernes sociale ansvar, syd-syd- ***og nord-syd-*** handel og -samarbejde, uddannelse, ***erhvervsuddannelse***, kultur, turisme, lokaludvikling, informations- og kommunikationsteknologi, sundhed, retsvæsenet, told, ***intellektuelle ejendomsrettigheder, databeskyttelse***, beskatning, finansielle ***og statistiske*** anliggender af særlig interesse for Unionen eller af gensidig interesse for Unionen og tredjelande

Ændringsforslag

BILAG 1a

VEJLEDENDE FINANSIEL BEVILLING FOR PERIODEN 2014- 2020

Fordelingen af midlerne fra det samlede finansielle referencebeløb (1 131 000 000 EUR) til hvert enkelt mål er som følger:

Mål nr. 1 (gennemførelse af den internationale dimension af Europa 2020-

strategien): 48 %

*Mål nr. 2 (forbedring af
markedsadgangen og fremme af
europæiske virksomheders handels-,
investerings- og forretningsmuligheder):
25 %*

*Mål nr. 3 (fremme af den brede forståelse
for Unionen og Unionens synlighed og
rolle på den globale scene): 18 %*

*Utdelt reserve (skal fordeles mellem de
tre mål på grundlag af behovene): 5 % og*

Udgifter til administrativ støtte: 4 %.

PROCEDURE

Titel	Oprettelse af et partnerskabsinstrument for samarbejde med tredjelande	
Referencer	COM(2011)0843 – C7-0495/2011 – 2011/0411(COD)	
Korresponderende udvalg Dato for meddelelse på plenarmødet	AFET	
Udtalelse fra Dato for meddelelse på plenarmødet	INTA	
Associeret/Associerede udvalg - dato for meddelelse på plenarmødet	24.5.2012	
Ordfører for udtalelse Dato for valg	Laima Liucija Andrikienė 29.2.2012	
Behandling i udvalg	27.3.2012	29.5.2012
Dato for vedtagelse	21.6.2012	
Resultat af den endelige afstemning	+: 24	–: 4
	0: 2	
Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikienė, John Attard-Montalto, Maria Badia i Cutchet, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, Marielle de Sarnez, Harlem Désir, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Gianluca Susta, Iuliu Winkler, Paweł Zalewski	
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere	Amelia Andersdotter, George Sabin Cutaş, Syed Kamall, Elisabeth Köstinger, Marietje Schaake, Konrad Szymański, Jarosław Leszek Wałęsa, Pablo Zalba Bidegain	
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 187, stk. 2	Richard Ashworth, Françoise Castex, Philip Claeys, Marielle Gallo	

5.6.2012

UDTALELSE FRA UDVIKLINGSUDVALGET

til Udenrigsudvalget

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et partnerskabsinstrument for samarbejde med tredjelande (COM(2011)0843 – C7-0495/2011 – 2011/0411(COD))

Ordfører for udtalelse: Enrique Guerrero Salom

KORT BEGRUNDELSE

Det nye partnerskabsinstrument (NPI) erstatter instrumentet til finansiering af samarbejdet med industrialiserede og andre højindkomstlande og -territorier. NPI vil gøre det muligt for EU at indgå bredt funderede aftaler med nye vækstøkonomier og stimulere bestræbelserne i disse lande på at opbygge kollektive tilgange til håndteringen af globale udfordringer og vil dermed bidrage til at gennemføre den internationale dimension af Europa 2020-strategien.

Ordføreren henleder opmærksomheden på, at artikel 208 i Lissabontraktaten forpligter EU til at tage hensyn til målene for udviklingssamarbejde. Med dette taget i betragtning knytter ordføreren følgende kommentarer til Kommissionens forslag til forordning:

- påpeger, at de nye vækstøkonomier har et øget ansvar over for de mindst udviklede lande og udviklingslandene;
- mener, at EU skal tage forskellighederne mellem de lande, der klassificeres som nye vækstøkonomier, i betragtning; ordføreren gør opmærksom på, at over 70 % af verdens fattige lever i mellemindkomstlande;
- understreger, at effektiv samordning og en sammenhængende tilgang med andre eksterne EU-instrumenter, især instrumentet til finansiering af udviklingssamarbejde, bør tillægges særlig betydning;
- indskærper, at fremme af menneskerettighederne, demokratiet, retsstatsprincippet, god regeringsførelse, inklusiv og bæredygtig vækst såvel som udryddelse af fattigdom og fri og retfærdig handel er grundlæggende principper for EU og bør støttes i forbindelse med gennemførelsen af NPI;

- understreger, at det har stor betydning, at der opstilles specifikke mål og meldes tilbage om opnåelse heraf;
- anbefaler stærkt, at der anvendes effektive overvågningsmekanismer, gennemskuelige indikatorer og benchmark, der tager social samhørighed og bekæmpelsen af uligheder i betragtning i samarbejdet med mellemindkomstlande;
- minder om betydningen af, at Europa-Parlamentet inddrages i alle faser af processen;
- understreger, at der bør anvendes en klar metodologi for opfølgning på klimaforanstaltninger og energieffektivitet;
- mener, at der bør tilstræbes et øget samarbejde med den private sektor i fuld gennemsigtighed og med klar ansvarsplacering og respekt for og fremme af arbejdstagerrettigheder og miljøbeskyttelse; understreger endvidere, at investeringsprojekter, der støttes af EU-mekanismer til kombination af støtte og lån, skal underkastes tilsyn og konsekvensundersøgelser efter internationalt anerkendte sociale og miljømæssige standarder.

ÆNDRINGSFORSLAG

Udviklingsudvalget opfordrer Udenrigsudvalget, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

Ændringsforslag 1

Forslag til forordning Betragtning 9

Kommissionens forslag

(9) Uanset det særlige fokus på globale aktører i denne forordning bør anvendelsesområdet være globalt, således er der skabes mulighed for at støtte foranstaltninger til samarbejde med udviklingslande, hvor **Unionen har** væsentlige interesser i overensstemmelse med målene i denne forordning.

Ændringsforslag

(9) Uanset det særlige fokus på globale aktører i denne forordning bør anvendelsesområdet være globalt, således er der skabes mulighed for at støtte foranstaltninger til samarbejde med udviklingslande, hvor **der består** væsentlige **gensidige** interesser i overensstemmelse med målene i denne forordning. **Der bør derfor tages hensyn til de oversøiske lande og territorier rundt om i verden, der er associeret med Unionen, navnlig med henblik på at styrke kendskabet til og forståelsen for Unionen og forbedre dens synlighed i tredjelande.**

Ændringsforslag 2

Forslag til forordning Betragtning 12

Kommissionens forslag

(12) **Bekæmpelse** af klimaforandringer anerkendes **navnlig som en af** Unionens store udfordringer og **et område**, hvor det er tvingende nødvendigt at træffe globale foranstaltninger. I overensstemmelse med den erklærede hensigt i Kommissionens meddelelse "Et budget for Europa 2020" om at øge den klimarelaterede del af EU's budget til mindst 20 % bør denne forordning bidrage til dette mål.

Ændringsforslag

(12) **Udryddelse af fattigdom og bekæmpelse af** klimaforandringer anerkendes **som** Unionens **to** store udfordringer og **som områder**, hvor det er tvingende nødvendigt at træffe globale foranstaltninger. I overensstemmelse med den erklærede hensigt i Kommissionens meddelelse "Et budget for Europa 2020" om at øge den klimarelaterede del af EU's budget til mindst 20 % bør denne forordning **bl.a.** bidrage til dette mål.

Ændringsforslag 3

Forslag til forordning Betragtning 13

Kommissionens forslag

(13) Unionen har forpligtet sig til at bidrage til opfyldelsen af de globale 2020-biodiversitetsmål og til at gennemføre den ledsagende strategi for mobilisering af ressourcer.

Ændringsforslag

(13) Unionen har forpligtet sig til at bidrage til opfyldelsen af de globale 2020-biodiversitetsmål og til at gennemføre den ledsagende strategi for mobilisering **og bæredygtig og integreret forvaltning af** ressourcer.

Ændringsforslag 4

Forslag til forordning Betragtning 14

Kommissionens forslag

(14) Unionen bør støtte gennemførelsen af Europa 2020-strategien i henhold til denne forordning, navnlig mål relateret til klimaforandringer, overgangen til en grønnere økonomi og **ressourceeffektivitet**, handel og investeringer og samarbejde med

Ændringsforslag

(14) Unionen bør støtte gennemførelsen af Europa 2020-strategien i henhold til denne forordning, navnlig mål relateret til **udryddelse af fattigdom**, klimaforandringer, overgangen til en grønnere økonomi og **effektiv udnyttelse af**

tredjelande på erhvervs- og lovgivningsområdet, og fremme offentligt diplomati, uddannelsesmæssigt/akademisk samarbejde og udbredelsesaktiviteter.

naturressourcer, handel og investeringer og samarbejde med tredjelande på erhvervs- og lovgivningsområdet *samt en konsekvent udviklingspolitik*, og fremme offentligt diplomati, *god finans- og skatteforvaltning*, uddannelsesmæssigt/akademisk samarbejde og udbredelsesaktiviteter, *navnlig hvad angår adgang til sundhedspleje for kvinder og børn.*

Ændringsforslag 5

Forslag til forordning Betragtning 16

Kommissionens forslag

(16) For at nå målene i denne forordning er det nødvendigt at anvende en differentieret og fleksibel tilgang ved at udvikle modeller for samarbejde med centrale partnerlande *under hensyntagen* til deres økonomiske, sociale og politiske situation samt til Unionens særlige interesser, politiske prioriteter og strategier og samtidig fortsat have mulighed for at gribe ind over hele verden, når det er nødvendigt.

Ændringsforslag

(16) For at nå målene i denne forordning er det nødvendigt at anvende en differentieret og fleksibel tilgang ved at udvikle modeller for samarbejde med centrale partnerlande, *principper for god forvaltningsskik, der forebygger korrupsion og tager hensyn* til deres økonomiske, sociale og politiske situation samt til Unionens særlige interesser, politiske prioriteter og strategier, og samtidig fortsat have mulighed for at gribe ind over hele verden, når det er nødvendigt.

Ændringsforslag 6

Forslag til forordning Betragtning 16 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(16a) EU bør sikre større gennemsigtighed og hensigtsmæssig kontrol med samarbejdsprogrammerne for at sikre valuta for pengene.

Ændringsforslag 7

Forslag til forordning Betragtning 17

Kommissionens forslag

(17) Unionen skal kunne reagere fleksibelt og rettidigt på nye og/eller uforudsete behov, således at den i højere grad kan opfylde forpligtelsen til at fremme **Unionens** interesser i forbindelserne med tredjelande, gennem vedtagelse af særlige foranstaltninger, der ikke indgår i flerårige vejledende programmer. Målet for denne forordning kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af foranstaltningens omfang bedre opfyldes på EU-plan.

Ændringsforslag 8

Forslag til forordning Artikel 1 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Ved denne forordning fastlægges et partnerskabsinstrument for samarbejde med tredjelande for at fremme **EU-interesser og** gensidige interesser. Partnerskabsinstrumentet støtter foranstaltninger, som på en effektiv og fleksibel måde bidrager til at nå de mål, der følger af Unionens bilaterale, regionale eller multilaterale forbindelser med tredjelande, og imødegår globale udfordringer.

Ændringsforslag

(17) Unionen skal kunne reagere fleksibelt og rettidigt på nye og/eller uforudsete behov, således at den i højere grad kan opfylde forpligtelsen til at fremme **gensidige** interesser i forbindelserne med tredjelande, gennem vedtagelse af særlige foranstaltninger, der ikke indgår i flerårige vejledende programmer. Målet for denne forordning kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af foranstaltningens omfang bedre opfyldes på EU-plan.

Ændringsforslag

1. Ved denne forordning fastlægges et partnerskabsinstrument for samarbejde med tredjelande for at fremme gensidige interesser, **der bygger på respekt for alle menneskerettigheder, og som fremmer fælles værdier og interesser og princippet om gensidig ansvarlighed.** Partnerskabsinstrumentet støtter foranstaltninger, som på en effektiv, **gennemsigtig** og fleksibel måde bidrager til at nå de mål, der følger af Unionens bilaterale, regionale eller multilaterale forbindelser med tredjelande, og imødegår **ud fra gensidig respekt** globale udfordringer.

Ændringsforslag 9

Forslag til forordning Artikel 1 – stk. 2 – litra a

Kommissionens forslag

a) gennemførelse af den internationale dimension af Europa 2020-strategien ved at støtte Unionens bilaterale, regionale og interregionale strategier for samarbejdspartnerskaber, ved at fremme den politiske dialog og ved at udvikle kollektive tilgange og svar på globale udfordringer, såsom *energisikkerhed*, klimaændringer og *miljø*. Opfyldelsen af dette mål vurderes på grundlag af *centrale partnerlandes indførelse af Europa 2020-politikker og -mål*

Ændringsforslag

a) gennemførelse af den internationale dimension af Europa 2020-strategien ved at støtte Unionens bilaterale, regionale og interregionale strategier for samarbejdspartnerskaber, ved at fremme den politiske dialog og ved at udvikle *principper for god forvaltningsskik og kollektive tilgange og svar på globale udfordringer, såsom fremme af social samhørighed, sikker og bæredygtig energi og energieffektivitet*, klimaændringer, *jobskabelse, fødevarerikkerhed, udryddelse af fattigdom og miljøbeskyttelse såvel som bæredygtig styring af biodiversitet og økosystemer*; opfyldelsen af dette mål vurderes på grundlag af Europa 2020-politikker og *partnerlandenes prioriteter*

Ændringsforslag 10

Forslag til forordning Artikel 1 – stk. 2 – litra b

Kommissionens forslag

b) forbedring af markedsadgangen og fremme af europæiske virksomheders handels-, investerings- og forretningsmuligheder gennem økonomiske partnerskaber og samarbejde på *erhvervs- og lovgivningsområdet*. Opfyldelsen af dette mål vurderes på grundlag af Unionens samhandel med centrale partnerlande og handels- og investeringsstrømmene til partnerlande, som aktionerne, programmerne og foranstaltningerne i denne forordning er specifikt rettet mod

Ændringsforslag

b) forbedring af markedsadgangen og fremme af europæiske virksomheders handels-, investerings- og forretningsmuligheder gennem økonomiske partnerskaber og samarbejde *om lovgivning på erhvervs-, rets- og skatteområdet med henblik på at skabe grobund for forbedringer inden for konkurrenceevne og udvikling og i overensstemmelse med de internationale standarder for virksomheders sociale ansvar*. Opfyldelsen af dette mål vurderes på grundlag af Unionens samhandel med centrale partnerlande og handels- og investeringsstrømmene til partnerlande,

som aktionerne, programmerne og foranstaltningerne i denne forordning er specifikt rettet mod; **kombinationen af faciliteter underkastes mekanismer, tilsyn og konsekvensundersøgelser, der bl.a. inddrager social samhørighed og bekæmpelse af uligheder**

Ændringsforslag 11

Forslag til forordning Artikel 1 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag

c) fremme af den brede forståelse for Unionen og Unionens synlighed og rolle på den globale scene gennem offentligt diplomati, uddannelsesmæssigt/akademisk samarbejde og udbredelsesaktiviteter til fremme af Unionens værdier og interesser. **Opfyldelsen af dette mål kan** bl.a. vurderes ved hjælp af meningsmålinger og evalueringer.

Ændringsforslag

c) fremme af den brede forståelse for Unionen og Unionens synlighed og rolle på den globale scene gennem offentligt diplomati, uddannelsesmæssigt/akademisk samarbejde og udbredelsesaktiviteter til fremme af Unionens værdier og interesser. **Projekter til dette formål skal opfylde resultatorienterede kriterier og også** bl.a. kunne vurderes ved hjælp af meningsmålinger og evalueringer.

Ændringsforslag 12

Forslag til forordning Artikel 2 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Alle tredjelande, regioner og territorier kan indgå i et samarbejde i henhold til denne forordning.

Ændringsforslag

1. Alle tredjelande, regioner og territorier, **inklusive dem, der er associeret med Unionen,** kan indgå i et samarbejde i henhold til denne forordning. **Ved beslutninger om landes og sektors støtteberettigelse tages relevant bedste praksis og erfaringer, der er indhøstet i forbindelse med tidligere instrumenter, i betragtning.**

Ændringsforslag 13

Forslag til forordning Artikel 2 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Denne forordning støtter imidlertid primært foranstaltninger til samarbejde med udviklede lande og udviklingslande, der spiller en stadig vigtigere rolle i den internationale økonomi og handel, i multilaterale fora, i global governance og i imødegåelsen af globale udfordringer, og hvor Unionen har betydelige interesser.

Ændringsforslag

2. Denne forordning støtter imidlertid primært foranstaltninger til samarbejde med udviklede lande og udviklingslande, der spiller en stadig vigtigere rolle i den internationale økonomi og handel, i multilaterale fora, i global governance og i imødegåelsen af globale udfordringer, og hvor Unionen har betydelige interesser.
Det er også nødvendigt, at merværdien ved EU-tiltag bliver drivkraften i vores samarbejde med strategiske partnere.

Ændringsforslag 14

Forslag til forordning Artikel 3 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Unionen søger at fremme, udvikle og konsolidere principperne om frihed, demokrati **og** respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder **samt** retsstatsprincippet, som **den** er bygget på, gennem dialog og samarbejde med tredjelande.

Ændringsforslag

1. Unionen søger at fremme, udvikle og konsolidere principperne om frihed, demokrati, respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder, retsstatsprincippet **og god forvaltningsskik med inklusiv og bæredygtig vækst**, som **EU** er bygget på, gennem dialog og samarbejde med tredjelande.

Ændringsforslag 15

Forslag til forordning Artikel 3 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. For at øge virkningen af Unionens bistand anvendes der om nødvendigt en differentieret og **fleksibel** tilgang ved udformningen af samarbejdet med

Ændringsforslag

2. For at øge virkningen af Unionens bistand anvendes der om nødvendigt en differentieret, **fleksibel** og **målrettet** tilgang ved udformningen af samarbejdet med

partnerlandene for at tage hensyn til deres økonomiske, sociale og politiske situation samt til Unionens særlige interesser, politiske prioriteter og strategier.

partnerlandene for at tage hensyn til deres økonomiske, sociale og politiske situation, **kravet om god administrativ og skattemæssig forvaltning** samt til Unionens særlige interesser, politiske prioriteter og strategier; **der tages ved bilateralt samarbejde med mellemindkomstlande særligt hensyn til bekæmpelsen af uligheder ved at målrette bistanden mod sektorer, aktiviteter, støttemodtagere eller specifikke geografiske områder i et land.**

Ændringsforslag 16

Forslag til forordning Artikel 3 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Inden for rammerne af deres respektive beføjelser fremmer Unionen og medlemsstaterne en multilateral tilgang til globale udfordringer og samarbejdet med internationale eller regionale organisationer og organer, herunder internationale finansielle institutioner, FN-organer, -fonde og -programmer, OECD, G20-landenes finansministre og centralbankchefer og andre bilaterale donorer.

Ændringsforslag

3. Inden for rammerne af deres respektive beføjelser fremmer Unionen og medlemsstaterne en **konsekvent** multilateral tilgang til globale udfordringer og samarbejdet med internationale eller regionale organisationer og organer, herunder internationale finansielle institutioner, FN-organer, -fonde og -programmer, OECD, G20-landenes finansministre og centralbankchefer og andre bilaterale donorer.

Ændringsforslag 17

Forslag til forordning Artikel 3 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. I forbindelse med gennemførelsen af denne forordning stræber Unionen mod at sikre **konsekvens** og sammenhæng med andre områder for sin optræden udadtil, især udviklingssamarbejdsinstrumentet vedrørende samarbejde med udviklingslande, samt med andre relevante unionspolitikker ved politikudformningen, den strategiske planlægning og

Ændringsforslag

4. I forbindelse med gennemførelsen af denne forordning stræber Unionen mod at sikre **en konsekvent udviklingspolitik, komplementaritet, øget effektivitet og virkning** og sammenhæng med andre områder for sin optræden udadtil, især udviklingssamarbejdsinstrumentet vedrørende samarbejde med udviklingslande, samt med andre relevante

programmeringen og gennemførelsen af foranstaltningerne.

unionspolitikker ved politikudformningen, den strategiske planlægning og programmeringen og gennemførelsen af foranstaltningerne.

Ændringsforslag 18

Forslag til forordning Artikel 3 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. Foranstaltninger, der finansieres i henhold til denne forordning, bygger, hvor det er relevant, på samarbejdspolitikker fastlagt i instrumenter såsom aftaler, erklæringer og handlingsplaner mellem Unionen og de pågældende tredjelande og regioner, og **foranstaltninger vedrører** områder af relevans for **Unionens særlige interesser**, politiske prioriteter og strategier.

Ændringsforslag

5. Foranstaltninger, der finansieres i henhold til denne forordning, bygger, hvor det er relevant, på samarbejdspolitikker fastlagt i instrumenter såsom aftaler, erklæringer og handlingsplaner mellem Unionen og de pågældende tredjelande og regioner, og **knytter desuden an til** områder af relevans for **gensidige** politiske prioriteter og strategier, **som er af interesse for Unionen og det pågældende partnerland**.

PROCEDURE

Titel	Oprettelse af et partnerskabsinstrument for samarbejde med tredjelände
Referencer	COM(2011)0843 – C7-0495/2011 – 2011/0411(COD)
Korresponderende udvalg Dato for meddelelse på plenarmødet	AFET
Udtalelse fra Dato for meddelelse på plenarmødet	DEVE 17.1.2012
Ordfører for udtalelse Dato for valg	Enrique Guerrero Salom 25.4.2012
Behandling i udvalg	14.5.2012
Dato for vedtagelse	4.6.2012
Resultat af den endelige afstemning	+: 22 –: 0 0: 3
Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer	Thijs Berman, Ricardo Cortés Lastra, Corina Crețu, Véronique De Keyser, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Ivo Vajgl, Iva Zanicchi
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere	Emer Costello, Enrique Guerrero Salom, Fiona Hall, Edvard Kožušník, Judith Sargentini, Horst Schnellhardt, Patrizia Toia
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 187, stk. 2	Marisa Matias

11.6.2012

UDTALELSE FRA BUDGETUDVALGET

til Udenrigsudvalget

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et partnerskabsinstrument for samarbejde med tredjelande (COM(2011)0843 – C7-0495/2011 – 2011/0411(COD))

Ordfører for udtalelse: Jan Kozłowski

KORT BEGRUNDELSE

Det foreslåede partnerskabsinstrument (PI) skal erstatte det eksisterende instrument til finansiering af samarbejdet med industrialiserede og andre højindkomstlande og -territorier (ICI), som har været EU's vigtigste mekanisme i forbindelse med samarbejdet med de udviklede lande siden 2007.

Kommissionens forslag tilsigter at overvinde nogle af de ulemper, der har vist sig at være forbundet med ICI-instrumentet, ved at give EU et ægte instrument, som er beregnet til at samarbejde med nye vækstøkonomier, og som har følgende målsætninger:

- gennemførelse af den eksterne dimension af Europa 2020-strategien ved at give instrumentet global rækkevidde; der vil blive sat særlig fokus på en fremtid med lavere CO₂-udslip og bæredygtige udviklingsmål
- forbedring af markedsadgangen og fremme af europæiske virksomheders (og navnlig SMV'ers) handels-, investerings- og forretningsmuligheder gennem økonomiske partnerskaber og samarbejde på erhvervs- og lovgivningsområdet, især i relation til strategiske økonomiske partnere
- forbedring af EU's synlighed for offentligheden og Unionens rolle på verdensscenen
- dialog og samarbejde med de vigtigste globale energiproducenter og -forbrugere med henblik på håndtering af udfordringerne i forbindelse med at sikre EU's energisikkerhed.

Kommissionen foreslog en budgetbevilling på en mia. EUR for PI for perioden 2014-2020 i faste 2011-priser. De disponible midler til ICI og ICI+ for så vidt angår den nuværende flerårige finansielle ramme svarede til 304 mio. EUR i faste 2011-priser.

Selv om forslaget udgør et skridt i retning af at forenkle de lovgivningsmæssige bestemmelser og en forbedret adgang til EU-bistand for partnerlande og støttemodtagere, ønsker ordføreren at pege på nogle af de problemer, som fortsat findes:

- behovet for større sammenhæng og koordinering af de mange forskellige støtteformer for at undgå overlapninger
- fuld integration af budgetmyndigheden i beslutningsprocessen og gennemførelsen, når der er tale om bevillinger fra EU-budgettet
- øget koordinering med bestemmelserne i finansforordningen
- retmæssig tildeling af EU-midler gennem præcisering af, hvorvidt der bør oprettes resultatreserver under dette instrument, samt reglerne for anvendelse heraf.

ÆNDRINGSFORSLAG

Budgetudvalget opfordrer Udenrigsudvalget, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

Ændringsforslag 1

Forslag til lovgivningsmæssig beslutning Punkt 1 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1a. påpeger, at den finansieringsramme, der er specificeret i det lovgivningsmæssige forslag, kun er vejledende for den lovgivende myndighed og ikke kan fastsættes endeligt, før der er indgået en aftale om forslaget til forordning om den flerårige finansielle ramme for perioden 2014-2020;

Ændringsforslag 2

Forslag til lovgivningsmæssig beslutning Punkt 1 b (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1b. der henviser til sin beslutning af 8. juni 2011 om "Investering i fremtiden: en ny flerårig finansiel ramme for et

konkurrencedygtigt, bæredygtigt og inklusivt Europa¹"; gentager, at der er behov for tilstrækkelige supplerende ressourcer i den næste flerårige finansielle ramme med henblik på at sætte Unionen i stand til at opfylde sine nuværende politiske prioriteter og de nye opgaver, som fastsat i Lissabontraktaten, samt til at reagere på uforudsete begivenheder; påpeger, at man selv med en forøgelse af midlerne til den næste flerårige finansielle ramme på mindst 5 % i forhold til 2013-niveauet kun vil kunne yde et begrænset bidrag til opfyldelsen af Unionens vedtagne mål og forpligtelser samt af Unionens solidaritetsprincip; opfordrer Rådet til, såfremt det ikke er enigt i denne fremgangsmåde, at præcisere, hvilke af dets politiske prioriteringer eller projekter, det vil være indstillet på helt at opgive til trods for deres bevislige europæiske merværdi;

¹Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0266.

Ændringsforslag 3

Forslag til forordning Betragtning -1 (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(-1) I denne forordning bør der for hele instrumentets løbetid fastlægges en finansieringsramme, der udgør det primære referencegrundlag for budgetmyndigheden i forbindelse med den årlige budgetprocedure, jf. punkt [] i den interinstitutionelle aftale af XX/201Z mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetsamarbejde og forsvarlig økonomisk forvaltning.

Ændringsforslag 4

Forslag til forordning Betragtning -1 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(-1a) En forbedring af gennemførelsen og kvaliteten af udnyttelsen bør være hovedprincipperne bag opnåelsen af instrumentets målsætninger, samtidig med at der sikres optimal udnyttelse af de finansielle ressourcer.

Ændringsforslag 5

Forslag til forordning Betragtning - 1 b (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(-1b) Det er vigtigt at sikre en forsvarlig økonomisk forvaltning af instrumentet og gennemførelse heraf på en måde, der er så effektiv og brugervenlig som muligt, samtidig med at retssikkerheden garanteres, og adgangen til programmet lettes for alle deltagere.

Ændringsforslag 6

Forslag til forordning Betragtning 8

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(8) EU har derfor brug for et globalt finansielt instrument, som giver mulighed for at finansiere foranstaltninger, der muligvis ikke er berettiget til officiel udviklingsbistand, men som har afgørende betydning for uddybelsen og konsolideringen af forbindelserne med de pågældende partnerlande, navnlig gennem politisk dialog og udvikling af partnerskaber.

(8) EU har derfor brug for et globalt finansielt instrument, som giver mulighed for at finansiere foranstaltninger, der muligvis ikke er berettiget til officiel udviklingsbistand, men som har afgørende betydning for uddybelsen og konsolideringen af forbindelserne med de pågældende partnerlande, navnlig gennem politisk dialog og udvikling af *strategiske* partnerskaber.

Ændringsforslag 7

Forslag til forordning Betragtning 13

Kommissionens forslag

(13) Unionen har forpligtet sig til at bidrage til opfyldelsen af de globale 2020-biodiversitetsmål og til at **gennemføre** den ledsagende strategi for mobilisering af ressourcer.

Ændringsforslag

(13) Unionen har forpligtet sig til at bidrage til opfyldelsen af de globale 2020-biodiversitetsmål og til at **sikre, at** den ledsagende strategi for mobilisering af ressourcer **bliver en succes**.

Ændringsforslag 8

Forslag til forordning Betragtning 15

Kommissionens forslag

(15) Fremme af diversificerede samarbejds- og partnerskabsinitiativer inden for et enkelt instrument bør endvidere give mulighed for stordriftsfordele, synergivirkninger, større effektivitet, en mere strømlinet beslutningstagning og forvaltning og en høj grad af synlighed i Unionens optræden udadtil.

Ændringsforslag

(15) Fremme af diversificerede samarbejds- og partnerskabsinitiativer inden for et enkelt instrument bør endvidere give mulighed for stordriftsfordele, **formindskelse af risikoen for overlapninger med andre eksterne og interne instrumenter**, synergivirkninger, større effektivitet, en mere strømlinet beslutningstagning og forvaltning og en høj grad af synlighed i Unionens optræden udadtil.

Ændringsforslag 9

Forslag til forordning Betragtning 16 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(16a) Parlamentet bemærkede i sin beslutning af 8. juni 2011 om "Investering i fremtiden: en ny flerårig finansiel ramme for et konkurrencedygtigt, bæredygtigt og inklusivt Europa", at "den højeste

procentdel af verdens fattigste lever i vækstøkonomier" og insisterede på, "at der gradvist indføres alternative ordninger for udviklingssamarbejde, som f.eks. samfinansiering, med disse lande for at anspore deres regeringer til at engagere sig kraftigere i fattigdomsreduktion inden for deres egne grænser".

¹*Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0266.*

Begrundelse

Der bør henvises til punkt 118 i beslutningen af 8. juni 2011 om "Investering i fremtiden: en ny flerårig finansiel ramme for et konkurrencedygtigt, bæredygtigt og inklusivt Europa".

Ændringsforslag 10

Forslag til forordning Artikel 1 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag

c) fremme af den brede forståelse for Unionen og Unionens synlighed og rolle på den globale scene gennem offentligt diplomati, uddannelsesmæssigt/akademisk samarbejde **og** udbredelsesaktiviteter til fremme af Unionens værdier og interesser. Opfyldelsen af dette mål kan bl.a. vurderes ved hjælp af meningsmålinger og evalueringer.

Ændringsforslag

c) fremme af den brede forståelse for Unionen og Unionens synlighed og rolle på den globale scene gennem offentligt diplomati, uddannelsesmæssigt/akademisk samarbejde, udbredelsesaktiviteter til fremme af Unionens værdier og interesser **samt støtte til civilsamfundets organisationer og arbejdsmarkedets partnere**. Opfyldelsen af dette mål kan bl.a. vurderes ved hjælp af meningsmålinger og evalueringer.

Ændringsforslag 11

Forslag til forordning Artikel 3 – stk. 4 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

4a. Unionen bestræber sig ved gennemførelsen af denne forordning på at

sikre, at bistanden til tredjelande også finansierer offentlige globale goder, udveksling af bedste praksis på det politiske, styringsmæssige, økonomiske og sociale område, offentligt diplomati og de mellemfolkelige forbindelser og ikke er til ulempe for Unionens mål om en vækstorienteret EU-dagsorden, som har til formål at modernisere økonomien, stimulere konkurrenceevnen, forbedre vilkårene for SMV'er og håndtere problemet med ungdomsarbejdsløshed.

Ændringsforslag 12

Forslag til forordning Artikel 3 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. Foranstaltninger, der finansieres i henhold til denne forordning, bygger, hvor det er relevant, på samarbejdspolitikker fastlagt i instrumenter såsom aftaler, erklæringer og handlingsplaner mellem Unionen og de pågældende tredjelande og regioner, og foranstaltninger vedrører områder af relevans for Unionens særlige interesser, politiske prioriteter og strategier.

Ændringsforslag

5. Foranstaltninger, der finansieres i henhold til denne forordning, bygger, hvor det er relevant, på samarbejdspolitikker fastlagt i instrumenter såsom aftaler, erklæringer og handlingsplaner mellem Unionen og *internationale organisationer*, de pågældende tredjelande og regioner, og foranstaltninger vedrører områder af relevans for Unionens særlige interesser, politiske prioriteter og strategier.

Ændringsforslag 13

Forslag til forordning Artikel 3 – stk. 6

Kommissionens forslag

6. Unionens støtte i henhold til denne forordning gennemføres i overensstemmelse med den fælles gennemførelsesforordning.

Ændringsforslag

6. EU-støtten i henhold til denne forordning ydes i henhold til den fælles gennemførelsesforordning *og finansforordningen*.

Ændringsforslag 14

Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. De flerårige vejledende dokumenter fastlægger desuden de prioriterede områder, der er udvalgt med henblik på EU-finansiering, og angiver de vejledende finansielle tildelinger, samlet, for hvert prioriteret område og for hvert partnerland eller hver gruppe af partnerlande i den pågældende periode, herunder for deltagelsen i globale initiativer; dette kan eventuelt ske i form af et beløbsinterval.

Ændringsforslag

3. De flerårige vejledende dokumenter fastlægger desuden de prioriterede områder, der er udvalgt med henblik på EU-finansiering, og angiver de vejledende finansielle tildelinger, samlet, for hvert prioriteret område og for hvert partnerland eller hver gruppe af partnerlande i den pågældende periode, herunder for deltagelsen i globale initiativer, ***uden at det berører budgetmyndighedens beføjelser***; dette kan eventuelt ske i form af et beløbsinterval.

Ændringsforslag 15

Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. Der kan oprettes en utildelt reserve i de flerårige vejledende programmer. Der træffes afgørelse om tildelingen af disse midler i overensstemmelse med den fælles gennemførelsesforordning.

Ændringsforslag

5. Der kan oprettes en utildelt reserve i de flerårige vejledende programmer. Der træffes afgørelse om tildelingen af disse midler i overensstemmelse med den fælles gennemførelsesforordning, ***uden at det berører budgetmyndighedens beføjelser***.

Begrundelse

Selv om denne artikel vedrører "vejledende" finansielle tildelinger, om hvilke der skal træffes afgørelse under budgetproceduren, finder ordføreren det nødvendigt, at Parlamentet får en mere eksplicit indflydelse på fortsat utildelte midler.

Ændringsforslag 16

Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 5 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

5a. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 7 med henblik på at definere detaljerede samarbejdsområder for de utildelte midler inden for rammerne af de mål og det anvendelsesområde, som er fastlagt i artikel 1 og 2.

Begrundelse

Selv om denne artikel vedrører "vejledende" finansielle tildelinger, om hvilke der skal træffes afgørelse under budgetproceduren, finder ordføreren det nødvendigt, at Parlamentet får en mere eksplicit indflydelse på fortsat utildelte midler.

Ændringsforslag 17

Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 6

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

6. Undersøgellesproceduren i stk. 1 finder ikke anvendelse i forbindelse med ikke-væsentlige ændringer af flerårige vejledende programmer, tekniske tilpasninger, reallokering af midler inden for rammerne af de vejledende tildelinger for de enkelte prioriterede områder eller en forøgelse eller reduktion af den oprindelige samlede tildeling **på mindre end 20 %**, forudsat at disse ændringer ikke berører de prioriterede områder og mål, der er fastlagt i de flerårige vejledende programmer. Europa-Parlamentet og Rådet underrettes om sådanne tilpasninger senest en måned herefter.

6. Undersøgellesproceduren i stk. 1 finder ikke anvendelse i forbindelse med ikke-væsentlige ændringer af flerårige vejledende programmer, tekniske tilpasninger, reallokering af midler inden for rammerne af de vejledende tildelinger for de enkelte prioriterede områder eller en forøgelse eller reduktion af den oprindelige samlede tildeling **inden for rammerne af de relevante procentuelle grænser fastsat i artikel 2, stk. 2, i den fælles gennemførelsesforordning**, forudsat at disse ændringer ikke berører de prioriterede områder og mål, der er fastlagt i de flerårige vejledende programmer. Europa-Parlamentet og Rådet underrettes om sådanne tilpasninger senest en måned herefter.

Ændringsforslag 18

Forslag til forordning Artikel 5 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Artikel 5a

EU-bistandens ensartethed og komplementaritet

- 1. Ved gennemførelsen af denne forordning sikres der sammenhæng med andre områder og instrumenter vedrørende Unionens optræden udadtil samt med andre relevante EU-politikker.*
- 2. Unionen og medlemsstaterne koordinerer deres respektive støtteprogrammer for at øge støttens og den politiske dialoges virkning og effektivitet i overensstemmelse med de fastsatte principper for styrkelse af den operationelle koordinering på området for ekstern bistand og for harmonisering af politikker og procedurer. Koordineringen omfatter regelmæssige høringer og hyppig udveksling af relevant information i støttecyklussens forskellige faser.*
- 3. Unionen tager sammen med medlemsstaterne de nødvendige skridt til at garantere en passende koordinering og et passende samarbejde med multilaterale og regionale organisationer og enheder, inklusive – men ikke begrænset til – de europæiske finansieringsinstitutioner, internationale finansieringsinstitutioner, De Forenede Nationers særorganisationer, fonde og programmer, private og politiske fonde og donorer uden for EU.*

Ændringsforslag 19

Forslag til forordning Artikel 7 – stk. -1 (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

-1. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter på de i denne artikel fastlagte betingelser.

Ændringsforslag 20

Forslag til forordning Artikel 7 – stk. 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1. De delegerede beføjelser i artikel 4 tillægges i forordningens gyldighedsperiode.

1. Den i artikel 4 og 5 omhandlede delegation af beføjelser sker for det tidsrum, hvori denne forordning er gyldig.

Ændringsforslag 21

Forslag til forordning Artikel 8 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2. Med henblik på at fremme den internationale dimension inden for videregående uddannelse afsættes der et vejledende beløb **på 1 812 100 000 EUR fra de forskellige instrumenter for samarbejdet udadtil** (instrumentet for udviklingssamarbejde, det europæiske naboskabsinstrument, instrumentet til førtiltrædelsesbistand, partnerskabsinstrumentet og Den Europæiske Udviklingsfond) til aktioner vedrørende læringsmobilitet til eller fra ikke-EU-lande og vedrørende samarbejde og politisk dialog med myndigheder/institutioner/organisationer fra disse lande, jf. artikel 13, stk. 2, i

2. Med henblik på at fremme den internationale dimension inden for videregående uddannelse afsættes der et vejledende beløb **svarende til 2 % af de finansielle tildelinger, som står til rådighed for de deltagende instrumenter** (instrumentet for udviklingssamarbejde, det europæiske naboskabsinstrument, instrumentet til førtiltrædelsesbistand, partnerskabsinstrumentet og Den Europæiske Udviklingsfond) til aktioner vedrørende læringsmobilitet til eller fra ikke-EU-lande og vedrørende samarbejde og politisk dialog med myndigheder/institutioner/organisationer fra disse lande, jf. artikel 13, stk. 2, i

“Erasmus for alle”-forordningen.
Bestemmelserne i "Erasmus for alle"-
forordningen finder anvendelse på
anvendelsen af disse midler.

“Erasmus for alle”-forordningen.
Bestemmelserne i "Erasmus for alle"-
forordningen finder anvendelse på
anvendelsen af disse midler.

Ændringsforslag 22

Forslag til forordning Artikel 8 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(2a) EU's finansielle interesser vil være beskyttet af forholdsmæssige foranstaltninger under hele udgiftscyklussen, herunder ved forebyggelse, opdagelse og efterforskning af uregelmæssigheder, inddrivelse af midler, der er gået tabt, udbetalt uretmæssigt eller anvendt forkert, og efter omstændighederne med sanktioner. Disse foranstaltninger vil blive gennemført i henhold til de gældende aftaler, der er indgået med internationale organisationer og tredjelande.

Note: Denne artikel er i den tyske version af Kommissionens forslag disponeret anderledes end de øvrige sprogversioner (med tre afsnit i stedet for to, og andet afsnit med to underafsnit).

PROCEDURE

Titel	Oprettelse af et partnerskabsinstrument for samarbejde med tredjelande
Referencer	COM(2011)0843 – C7-0495/2011 – 2011/0411(COD)
Korresponderende udvalg Dato for meddelelse på plenarmødet	AFET
Udtalelse fra Dato for meddelelse på plenarmødet	BUDG 17.1.2012
Ordfører for udtalelse Dato for valg	Jan Kozłowski 29.2.2012
Behandling i udvalg	29.3.2012
Dato for vedtagelse	31.5.2012
Resultat af den endelige afstemning	+: 31 –: 3 0: 3
Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Francesca Balzani, Zuzana Brzobohatá, Jean-Luc Dehaene, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Lucas Hartong, Jutta Haug, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Claudio Morganti, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, László Surján, Jacek Włosowicz
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere	François Alfonsi, Alexander Alvaro, Charles Goerens, Edit Herczog, Jürgen Klute, María Muñoz De Urquiza, Jan Olbrycht, Paul Rübig, Peter Šťastný, Gianluca Susta

26.6.2012

UDTALELSE FRA UDVALGET OM INDUSTRI, FORSKNING OG ENERGI

til Udenrigsudvalget

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et partnerskabsinstrument for samarbejde med tredjelande (COM(2011)0843 – C7-0495/2011 – 2011/0411(COD))

Ordfører for udtalelse: Niki Tzavela

KORT BEGRUNDELSE

Partnerskabsinstrumentet (PI) har til formål at implementere Europa 2020-strategiens internationale dimension ved at understøtte EU's bilaterale, regionale og interregionale partnerskaber, forbedre adgangen til markedet og udvikle handel, investeringer og forretningsmuligheder for europæiske virksomheder og øge EU's synlighed på verdensplan. Det skal erstatte instrumentet til finansiering af samarbejdet med industrialiserede og andre højindkomstlande og -territorier (ICI) og udvide anvendelsesområdet og den geografiske dækning til alle tredjelande. Med sine opstillede mål og rækkevidde betragtes partnerskabsinstrumentet som et element til støtte af den eksterne projektion af EU's interne politikker. Som sådan forventes det kommende instrument at supplere foranstaltninger, der gennemføres under andre EU-programmer, herunder Horisont 2020-rammeprogrammet for forskning og innovation, og programmerne for konkurrenceevne og SMV, som vedrører ITRE's sagsområde.

Selv om den geografiske dækning og de generelle politiske målsætninger kan forventes at gøre partnerskabsinstrumentet meget fleksibelt, bør der især lægges vægt på at undgå at skabe forvirring blandt potentielle ansøgere. Ordføreren tager til efterretning, at Kommissionen agter at anvende delegerede retsakter med henblik på at justere de samarbejdsområder, der er angivet i et bilag til partnerskabsinstrumentet. Selv om dette ganske rigtig er et middel til hurtigt at reagere på fremtidige økonomiske udfordringer, er det foreslåede bilag formuleret i meget brede og generelle vendinger, hvorfor det må være muligt at indarbejde det i forordningsteksten uden at hæmme fleksibiliteten.

Med udgangspunkt i ovenstående betragtninger, har de foreslåede ændringer til udkastet til forordning om partnerskabsinstrumentet til formål at skabe større klarhed, hvad angår instrumentets mulighed for at supplere aktioner under andre EU-programmer. Ordføreren mener, at overlapning bør undgås for at maksimere effekten af den finansielle støtte fra

partnerskabsinstrumentet. Ligeledes foreslås ændringer til bilaget om samarbejdsområder, eftersom visse aktivitetsområder inden for ITRE's kompetenceområde, nemlig forskning og innovation, energisikkerhed, erhvervs politik og informations- og kommunikationsteknologi efter ordførerens opfattelse har brug for yderligere fokus.

ÆNDRINGSFORSLAG

Udvalget om Industri, Forskning og Energi opfordrer Udenrigsudvalget, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

Ændringsforslag 1

Forslag til forordning Betragtning 3

Kommissionens forslag

(3) Siden 2007 har Unionen desuden styrket og uddybet sit samarbejde og partnerskab med udviklingslande og lande med overgangsøkonomi i Asien, Centralasien **og Latinamerika og med Irak, Iran, Yemen** og Sydafrika i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1905/2006 af 18. december 2006 om oprettelse af et instrument til finansiering af udviklingssamarbejde.

Ændringsforslag

(3) Siden 2007 har Unionen desuden styrket og uddybet sit samarbejde og partnerskab med udviklingslande og lande med overgangsøkonomi i **Latinamerika**, Asien, Centralasien, **Mellemøsten** og Sydafrika i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1905/2006 af 18. december 2006 om oprettelse af et instrument til finansiering af udviklingssamarbejde.

Begrundelse

Forordning (EF) nr. 1905/2006 om oprettelse af et instrument til finansiering af udviklingssamarbejde nævner ikke andre lande end Sydafrika. Det er vigtigt, at man i tråd med den nuværende forordning undgår specifikke angivelser og giver en bred vifte af lande adgang til finansieringsinstrumentet og samtidig sikrer lovgivningsmæssig kohærens.

Ændringsforslag 2

Forslag til forordning Betragtning 6

Kommissionens forslag

(6) Unionen har desuden styrket sine bilaterale forbindelser med andre stadig

Ændringsforslag

(6) Unionen har desuden styrket sine bilaterale forbindelser med andre stadig

mere fremtrædende mellemindkomstudviklingslande i Asien og Latinamerika ved at udvide samarbejdspartnerskabet og den politiske dialog til at omfatte områder og temaer, der rækker ud over udviklingssamarbejde. Forbindelserne med Rusland er ligeledes blevet styrket, herunder gennem EU's og Ruslands partnerskab for modernisering, hvilket understreger Ruslands betydning som en strategisk partner for Unionen, både hvad angår de bilaterale forbindelser og globale anliggender.

mere fremtrædende mellemindkomstudviklingslande i Asien og Latinamerika ved at udvide samarbejdspartnerskabet og den politiske dialog til at omfatte områder og temaer, der rækker ud over udviklingssamarbejde. Forbindelserne med Rusland er ligeledes blevet styrket, herunder gennem *initiativer såsom* EU's og Ruslands partnerskab for modernisering *og energidialogen mellem EU og Rusland*, hvilket understreger Ruslands betydning som en strategisk partner for Unionen, både hvad angår de bilaterale forbindelser og globale anliggender.

Ændringsforslag 3

Forslag til forordning Betragtning 7

Kommissionens forslag

(7) Det er i Unionens interesse at uddybe forbindelserne med partnere, der spiller en stadig vigtigere rolle i den internationale økonomi og handel, i syd-syd-handel og -samarbejde, i multilaterale fora, herunder G20-landenes ministre og centralbankchefer, i global governance og i imødegåelsen af globale udfordringer. Unionen er nødt til at opbygge omfattende partnerskaber med nye aktører på den internationale scene for at fremme en stabil og inklusiv international orden, skabe almene globale offentlige goder, forsvare Unionens centrale interesser og øge kendskabet til Unionen i de pågældende lande.

Ændringsforslag 4

Forslag til forordning Betragtning 8

PE489.445v04-00

86/94

RR\1012684DA.doc

Kommissionens forslag

(8) EU har derfor brug for et globalt finansielt instrument, som giver mulighed for at finansiere foranstaltninger, der muligvis ikke er berettiget til officiel udviklingsbistand, men som har afgørende betydning for uddybelsen og konsolideringen af forbindelserne med de pågældende partnerlande, navnlig gennem politisk dialog og udvikling af **partnerskaber**.

Ændringsforslag

(8) EU har derfor brug for et globalt finansielt instrument, som giver mulighed for at finansiere foranstaltninger, der muligvis ikke er berettiget til officiel udviklingsbistand, men som har afgørende betydning for uddybelsen og konsolideringen af forbindelserne med de pågældende partnerlande, navnlig gennem politisk dialog og **partnerskaber såvel som udvikling af nogleprojekter af gensidig interesse**.

Ændringsforslag 5

**Forslag til forordning
Betragtning 10 a (ny)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(10a) Foranstaltninger, der gennemføres i medfør af denne forordning kan supplere den eksterne dimension af de interne foranstaltninger, der gennemføres som led i andre EU-programmer (såsom Horisont 2020-rammeprogrammet for forskning og innovation og programmet for konkurrenceevne og SMV'er), og samtidig sikre, at enhver form for overlappning undgås.

Begrundelse

Det er vigtigt at skabe synergi mellem EU og tredjelande, især under hensyntagen til EU-programmer, såsom Horisont 2020 og andre programmer for SMV'er.

Ændringsforslag 6

**Forslag til forordning
Betragtning 12**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(12) Bekæmpelse af klimaforandringer

(12) Bekæmpelse af klimaforandringer

anerkendes *navnlig* som en af *Unionens store* udfordringer og et område, hvor det er tvingende nødvendigt at træffe globale foranstaltninger. *I overensstemmelse med den erklærede hensigt i Kommissionens meddelelse "Et budget for Europa 2020" om at øge den klimarelaterede del af EU's budget til mindst 20 % bør denne forordning bidrage til dette mål.*

Ændringsforslag 7

Forslag til forordning Betragtning 14

Kommissionens forslag

(14) Unionen bør støtte gennemførelsen af Europa 2020-strategien i henhold til denne forordning, navnlig mål relateret til klimaforandringer, overgangen til en grønnere økonomi og ressourceeffektivitet, handel og investeringer og samarbejde med tredjelande på erhvervs- og lovgivningsområdet, og fremme offentligt diplomati, uddannelsesmæssigt/akademisk samarbejde og udbredelsesaktiviteter.

Ændringsforslag 8

Forslag til forordning Betragtning 17

Kommissionens forslag

(17) Unionen skal kunne reagere *fleksibelt og* rettidigt på nye *og/eller uforudsete* behov, således at den i højere grad kan opfylde forpligtelsen til at fremme Unionens interesser i forbindelserne med tredjelande, gennem vedtagelse af særlige foranstaltninger, der ikke indgår i flerårige

anerkendes som en af *de globale* udfordringer og et område, hvor det er tvingende nødvendigt at træffe globale foranstaltninger. *Unionen bør derfor tage initiativ til at sikre en global aftale om imødegåelse af klimaforandringer.*

Ændringsforslag

(14) Unionen bør støtte gennemførelsen af Europa 2020-strategien i henhold til denne forordning, navnlig mål relateret til klimaforandringer, *energiforsyningsikkerhed*, overgangen til en grønnere økonomi og ressourceeffektivitet, *videnskab, forskning og innovation*, handel og investeringer og samarbejde med tredjelande på erhvervs- og lovgivningsområdet *samt bedre markedsadgang for europæiske virksomheder* og fremme offentligt diplomati, uddannelsesmæssigt/akademisk samarbejde og udbredelsesaktiviteter.

Ændringsforslag

(17) Unionen skal kunne reagere *med skræddersyede løsninger* og rettidigt på nye behov *og/eller uforudsete begivenheder*, således at den i højere grad kan opfylde forpligtelsen til at fremme Unionens interesser i forbindelserne med tredjelande, gennem vedtagelse af særlige

vejledende programmer. Målet for denne forordning kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af foranstaltningens omfang bedre opfyldes på EU-plan.

foranstaltninger, der ikke indgår i flerårige vejledende programmer. Målet for denne forordning kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af foranstaltningens omfang bedre opfyldes på EU-plan.

Ændringsforslag 9

Forslag til forordning Artikel 1 – stk. 2 – litra b

Kommissionens forslag

b) forbedring af markedsadgangen og fremme af europæiske virksomheders handels-, investerings- og forretningsmuligheder gennem økonomiske partnerskaber og samarbejde på erhvervs- og lovgivningsområdet
Opfyldelsen af dette mål vurderes på grundlag af Unionens samhandel med centrale partnerlande og handels- og investeringsstrømmene til partnerlande, som aktionerne, programmerne og foranstaltningerne i denne forordning er specifikt rettet mod

Ændringsforslag

b) forbedring af markedsadgangen og fremme af europæiske virksomheders, **navnlig små og mellemstore virksomheders**, handels-, investerings- og forretningsmuligheder gennem økonomiske partnerskaber og samarbejde på erhvervs- og lovgivningsområdet
Opfyldelsen af dette mål vurderes på grundlag af Unionens samhandel med centrale partnerlande og handels- og investeringsstrømmene til partnerlande, som aktionerne, programmerne og foranstaltningerne i denne forordning er specifikt rettet mod. **Særlig opmærksomhed rettes mod støtte til små og mellemstore virksomheder i EU og deres internationalisering i betragtning af deres rolle i Unionens økonomi**

Ændringsforslag 10

Forslag til forordning Artikel 3 – stk. 4

Kommissionens forslag

4) I forbindelse med gennemførelsen af denne forordning stræber Unionen mod at sikre konsekvens og sammenhæng med andre områder for sin optræden udadtil, især udviklings samarbejdsinstrumentet

Ændringsforslag

4) I forbindelse med gennemførelsen af denne forordning **og med politikudformningen, den strategiske planlægning, programmeringen og gennemførelsen af foranstaltningerne**

vedrørende samarbejde med udviklingslande, samt med andre relevante *unionspolitikker ved politikudformningen, den strategiske planlægning og programmeringen og gennemførelsen af foranstaltningerne.*

stræber Unionen mod at sikre konsekvens og sammenhæng med andre områder for sin optræden udadtil, især udviklingssamarbejdsinstrumentet vedrørende samarbejde med udviklingslande, samt med andre relevante *EU-politikker og -programmer.*

Ændringsforslag 11

Forslag til forordning Artikel 8 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag

2. Med henblik på at fremme den internationale dimension inden for videregående uddannelse afsættes der et vejledende beløb på 1 812 100 000 EUR fra de forskellige instrumenter for samarbejdet udadtil (instrumentet for udviklingssamarbejde, det europæiske naboskabsinstrument, instrumentet til førtiltrædelsesbistand, partnerskabsinstrumentet og Den Europæiske Udviklingsfond) til aktioner vedrørende læringsmobilitet til eller fra ikke-EU-lande og vedrørende samarbejde og politisk dialog med myndigheder/institutioner/organisationer fra disse lande, jf. artikel 13, stk. 2, i "Erasmus for alle"-forordningen. Bestemmelserne i "Erasmus for alle"-forordningen finder anvendelse på anvendelsen af disse midler.

Ændringsforslag

2. Med henblik på at fremme den internationale dimension inden for videregående uddannelse afsættes der et vejledende beløb på 1 812 100 000 EUR fra de forskellige instrumenter for samarbejdet udadtil (instrumentet for udviklingssamarbejde, det europæiske naboskabsinstrument, instrumentet til førtiltrædelsesbistand, partnerskabsinstrumentet og Den Europæiske Udviklingsfond) til aktioner vedrørende læringsmobilitet til eller fra ikke-EU-lande, ***herunder også inden for erhvervsområdet***, og vedrørende samarbejde og politisk dialog med myndigheder/institutioner/organisationer fra disse lande, jf. artikel 13, stk. 2, i "Erasmus for alle"-forordningen. Bestemmelserne i "Erasmus for alle"-forordningen finder anvendelse på anvendelsen af disse midler.

Ændringsforslag 12

Forslag til forordning Bilag – litra e a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

ea) støtte til foranstaltninger til løsning af Unionens energisikkerhedsmæssige

udfordringer, fremme af energikøreplan 2050 og fremme af øget gennemsigtighed og forudsigelighed på de globale energimarkeder samt teknologioverførsel

Ændringsforslag 13

**Forslag til forordning
Bilag – litra e b (nyt)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

eb) fremme af partnerskaber, initiativer og tiltag til forbedring af konkurrenceevnen inden for Unionens industrisektor og initiativer, der kan styrke Unionens forsknings- og innovationsresultater samt gennemførelsen af Unionens digitale dagsorden

Ændringsforslag 14

**Forslag til forordning
Bilag – litra e c (nyt)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

ec) fremme af og støtte til initiativer og tiltag, der har til formål at skabe reelle velfungerende markeder, og fjernelse af bureaukrati og handelsbarrierer med det formål at styrke Unionens konkurrencemæssige fordel

Ændringsforslag 15

Forslag til forordning Bilag – litra f

Kommissionens forslag

f) fremme af initiativer **og** foranstaltninger af EU-interesse eller gensidig interesse på områder som klimaforandringer, miljø, herunder biodiversitet, ressourceeffektivitet, råstoffer, *energi*, transport, **videnskab, forskning og innovation**, beskæftigelse og social samhørighed, bæredygtig udvikling, herunder fremme af anstændigt arbejde, og virksomhedernes sociale ansvar, syd-syd-handel og -samarbejde, uddannelse, kultur, turisme, **informations- og kommunikationsteknologi**, sundhed, retsvæsenet, told, beskatning, finansielle anliggender, statistikker eller andre anliggender af særlig interesse for Unionen eller af gensidig interesse for Unionen og tredjelande

Ændringsforslag

f) fremme af initiativer, foranstaltninger **og projekter** af EU-interesse eller gensidig interesse på områder som klimaforandringer, miljø, herunder biodiversitet, ressourceeffektivitet, råstoffer, transport, beskæftigelse og social samhørighed, bæredygtig udvikling, herunder fremme af anstændigt arbejde, og virksomhedernes sociale ansvar, syd-syd-handel og -samarbejde, uddannelse, kultur, turisme, sundhed, retsvæsenet, told, beskatning, finansielle anliggender, statistikker eller andre anliggender af særlig interesse for Unionen eller af gensidig interesse for Unionen og tredjelande

PROCEDURE

Titel	Oprettelse af et partnerskabsinstrument for samarbejde med tredjelande
Referencer	COM(2011)0843 – C7-0495/2011 – 2011/0411(COD)
Korresponderende udvalg Dato for meddelelse på plenarmødet	AFET
Udtalelse fra Dato for meddelelse på plenarmødet	ITRE 17.1.2012
Ordfører for udtalelse Dato for valg	Niki Tzavela 7.3.2012
Behandling i udvalg	24.4.2012
Dato for vedtagelse	19.6.2012
Resultat af den endelige afstemning	+: 50 –: 1 0: 1
Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Vicky Ford, Gaston Franco, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Roger Helmer, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Philippe Lamberts, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Marisa Matias, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Teresa Riera Madurell, Michèle Rivasi, Paul Rübig, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Patrizia Toia, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Niki Tzavela, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Adina-Ioana Vălean, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras, Henri Weber
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere	António Fernando Correia de Campos, Jolanta Emilia Hibner, Seán Kelly, Werner Langen, Mario Pirillo, Peter Skinner, Lambert van Nistelrooij
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 187, stk. 2	Jorgo Chatzimarkakis

PROCEDURE

Titel	Oprettelse af et partnerskabsinstrument for samarbejde med tredjelande			
Referencer	COM(2011)0843 – C7-0495/2011 – 2011/0411(COD)			
Dato for høring af EP	7.12.2011			
Korresponderende udvalg Dato for meddelelse på plenarmødet	AFET			
Rådgivende udvalg Dato for meddelelse på plenarmødet	DEVE 17.1.2012	INTA	BUDG 17.1.2012	ITRE 17.1.2012
Associeret/Associerede udvalg Dato for meddelelse på plenarmødet	INTA 24.5.2012			
Ordfører Dato for valg	Antonio López-Istúriz White 14.12.2011			
Oprindelig ordfører	Mario Mauro			
Behandling i udvalg	9.7.2012			
Dato for vedtagelse	5.12.2013			
Resultat af den endelige afstemning	+: -: 0:	47 0 2		
Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer	Elmar Brok, Jerzy Buzek, Mark Demesmaeker, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Anna Ibrisagic, Anneli Jäätteenmäki, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, Alexander Graf Lambsdorff, Vytautas Landsbergis, Ulrike Lunacek, Marusya Lyubcheva, Willy Meyer, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Ria Oomen-Ruijten, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, György Schöpflin, Werner Schulz, Marek Siwiec, Charles Tannock, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Nikola Vuljanić, Sir Graham Watson, Boris Zala			
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere	Marije Cornelissen, Kinga Gál, Barbara Lochbihler, Antonio López-Istúriz White, Doris Pack, Ivo Vajgl, Paweł Zalewski			
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 187, stk. 2	Hiltrud Breyer			
Dato for indgivelse	6.12.2013			